Europos Parlamentas
2019-2024

Žuvininkystės komitetas

2018/0193(COD)

19.2.2020

***I
PRANEŠIMO PROJEKTAS

dėl pasiūlymo dėl Europos Parlamento ir Tarybos reglamento, kuriuo iš dalies keičiamas Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1224/2009 ir Tarybos reglamentų (EB) Nr. 768/2005, (EB) Nr. 1967/2006, (EB) Nr. 1005/2008 bei Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES) 2016/1139 nuostatos dėl žuvininkystės kontrolės
(COM(2018)0368 – C8-0238/2018 – 2018/0193(COD))

Žuvininkystės komitetas

Pranešėja: Clara Aguilera

Procedūrų sutartiniai ženklai

*	Konsultavimosi procedūra
***	Pritarimo procedūra
***I	Įprasta teisėkūros procedūra (pirmasis svarstymas)
***II	Įprasta teisėkūros procedūra (antrasis svarstymas)
***III	Įprasta teisėkūros procedūra (trečiasis svarstymas)

(Procedūra pasirenkama atsižvelgiant į teisės akto projekte pasiūlytą teisinį pagrindą.)

Teisės akto projekto pakeitimai

Parlamento pakeitimai, išdėstomi dviejuose stulpeliuose

Išbrauktos teksto dalys žymimos ***pusjuodžiu kursyvu*** kairiajame stulpelyje. Pakeitimai žymimi ***pusjuodžiu kursyvu*** abiejuose stulpeliuose. Naujas tekstas žymimas ***pusjuodžiu kursyvu*** dešiniajame stulpelyje.

Kiekvieno pakeitimo antraštės pirmoje ir antroje eilutėse nurodoma atitinkama svarstomo teisės akto projekto dalis. Jei pakeitimas susijęs su esamu teisės aktu, kurį siekiama pakeisti teisės akto projektu, antraštėje pridedamos trečia ir ketvirta eilutės, kuriose atitinkamai nurodomas esamas teisės aktas ir keičiama šio teisės akto dalis.

Parlamento pakeitimai, pateikiami konsoliduoto teksto forma

Naujos teksto dalys žymimos ***pusjuodžiu kursyvu***. Išbrauktos teksto dalys nurodomos simboliu „▌“ arba perbraukiamos. Pakeistos teksto dalys nurodomos naują tekstą pažymint ***pusjuodžiu kursyvu***, o ankstesnį nereikalingą tekstą išbraukiant arba perbraukiant.
Nežymimi tik grynai techninio pobūdžio pakeitimai, kuriuos daro tarnybos, siekdamos parengti galutinį tekstą.

TURINYS

Psl.

EUROPOS PARLAMENTO TEISĖKŪROS REZOLIUCIJOS PROJEKTAS 5

AIŠKINAMASIS MEMORANDUMAS 58

EUROPOS PARLAMENTO TEISĖKŪROS REZOLIUCIJOS PROJEKTAS

dėl pasiūlymo dėl Europos Parlamento ir Tarybos reglamento, kuriuo iš dalies keičiamas Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1224/2009 ir Tarybos reglamentų (EB) Nr. 768/2005, (EB) Nr. 1967/2006, (EB) Nr. 1005/2008 bei Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES) 2016/1139 nuostatos dėl žuvininkystės kontrolės (COM(2018)0368 – C8-0238/2018 – 2018/0193(COD))

(Įprasta teisėkūros procedūra: pirmasis svarstymas)

Europos Parlamentas,

– atsižvelgdamas į Komisijos pasiūlymą Europos Parlamentui ir Tarybai (COM(2018)0368),

– atsižvelgdamas į Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 294 straipsnio 2 dalį ir 43 straipsnio 2 dalį, pagal kurias Komisija pateikė pasiūlymą Parlamentui (C8-0238/2018),

– atsižvelgdamas į Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 294 straipsnio 3 dalį,

– atsižvelgdamas į 2018 m. gruodžio 12 d. Europos ekonomikos ir socialinių reikalų komiteto nuomonę[1],

– atsižvelgdamas į Darbo tvarkos taisyklių 59 straipsnį,

– atsižvelgdamas į Aplinkos, visuomenės sveikatos ir maisto saugos komiteto nuomonę,

– atsižvelgdamas į Žuvininkystės komiteto pranešimą (A9-0000/2020),

1. priima per pirmąjį svarstymą toliau pateiktą poziciją;

2. ragina Komisiją dar kartą perduoti klausimą svarstyti Parlamentui, jei ji savo pasiūlymą pakeičia nauju tekstu, jį keičia iš esmės arba ketina jį keisti iš esmės;

3. paveda Pirmininkui perduoti Parlamento poziciją Tarybai, Komisijai ir nacionaliniams parlamentams.

[1] OL C 110, 2019 3 22, p. 118.

Pakeitimas 1

Pasiūlymas dėl reglamento
1 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(1) bendra žuvininkystės politika buvo reformuota Europos Parlamento ir Tarybos reglamentu (ES) Nr. 1380/2013[28]. To reglamento 2 ir 36 straipsniuose nustatyti bendros žuvininkystės politikos tikslai ir žuvininkystės kontrolės ir vykdymo užtikrinimo reikalavimai. Jo ***sėkmingas įgyvendinimas*** priklauso nuo ***veiksmingos*** ir ***šiuolaikinės*** kontrolės ir ***vykdymo užtikrinimo sistemos***;	(1) bendra žuvininkystės politika buvo reformuota Europos Parlamento ir Tarybos reglamentu (ES) Nr. 1380/2013[28]. To reglamento 2 ir 36 straipsniuose nustatyti bendros žuvininkystės politikos tikslai ir žuvininkystės kontrolės ir vykdymo užtikrinimo reikalavimai. Jo ***įgyvendinimo sėkmė*** priklauso nuo ***paprastos, skaidrios*** ir ***efektyvios*** kontrolės ***sistemos, užtikrinančios veiksmingą, vienodą*** ir ***šiuolaikinį reikalavimų laikymąsi valstybėse narėse***;
[28] 2013 m. gruodžio 11 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) Nr. 1380/2013 dėl bendros žuvininkystės politikos, kuriuo iš dalies keičiami Tarybos reglamentai (EB) Nr. 1954/2003 ir (EB) Nr. 1224/2009 bei panaikinami Tarybos reglamentai (EB) Nr. 2371/2002 ir (EB) Nr. 639/2004 bei Tarybos sprendimas 2004/585/EB (OL L 354, 2013 12 28, p. 22).	[28] 2013 m. gruodžio 11 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) Nr. 1380/2013 dėl bendros žuvininkystės politikos, kuriuo iš dalies keičiami Tarybos reglamentai (EB) Nr. 1954/2003 ir (EB) Nr. 1224/2009 bei panaikinami Tarybos reglamentai (EB) Nr. 2371/2002 ir (EB) Nr. 639/2004 bei Tarybos sprendimas 2004/585/EB (OL L 354, 2013 12 28, p. 22).

Or. es

Pagrindimas

Nauja žuvininkystės kontrolės tvarka turėtų būti paprasta, skaidri ir efektyvi, ji turėtų užtikrinti veiksmingą, šiuolaikinį ir vienodą reikalavimų laikymąsi Sąjungos valstybėse narėse.

Pakeitimas 2

Pasiūlymas dėl reglamento
30 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(30) mėgėjų žvejyba Sąjungoje atlieka	(30) mėgėjų žvejyba Sąjungoje atlieka

biologiniu, ekonominiu ir socialiniu požiūriu svarbų vaidmenį. Atsižvelgiant į didelį mėgėjų žvejybos poveikį tam tikriems ištekliams, būtina numatyti konkrečias priemones, kuriomis valstybės narės vykdytų veiksmingą mėgėjų žvejybos kontrolę. Registracijos arba licencijavimo sistemos priemonėmis turėtų būti galima tiksliai surašyti fizinius ir juridinius asmenis, dalyvaujančius mėgėjų žvejybos veikloje, ir rinkti patikimus duomenis apie žvejybos laimikį ir metodus. Pakankamus ir patikimus duomenis apie mėgėjų žvejybą būtina rinkti siekiant įvertinti tokios žvejybos poveikį ***ištekliams*** ir teikti valstybėms narėms bei Komisijai veiksmingam jūrų biologinių išteklių valdymui ir kontrolei būtiną informaciją;	biologiniu, ekonominiu ir socialiniu požiūriu svarbų vaidmenį. Atsižvelgiant į didelį mėgėjų žvejybos poveikį tam tikriems ištekliams, būtina numatyti konkrečias priemones, kuriomis valstybės narės vykdytų veiksmingą mėgėjų žvejybos kontrolę. Registracijos arba licencijavimo sistemos priemonėmis turėtų būti galima tiksliai surašyti fizinius ir juridinius asmenis, dalyvaujančius mėgėjų žvejybos veikloje, ir rinkti patikimus duomenis apie žvejybos laimikį ir metodus. Pakankamus ir patikimus duomenis apie mėgėjų žvejybą būtina rinkti siekiant įvertinti tokios žvejybos ***aplinkosauginį, ekonominį ir socialinį*** poveikį ***bendruomenėms ir*** ištekliams ir teikti valstybėms narėms bei Komisijai veiksmingam jūrų biologinių išteklių valdymui ir kontrolei būtiną informaciją;
	Or. es

Pakeitimas 3

Pasiūlymas dėl reglamento
34 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(34) laikantis Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (EB) Nr. 178/2002[32] 18 straipsnyje nustatytų atsekamumo reikalavimų, Komisijos įgyvendinimo reglamentu (ES) Nr. 931/2011[33] nustatomos tam tikros atsekamumo taisyklės, taikytinos konkrečiame gyvūninės kilmės maisto produktų sektoriuje: veiklos vykdytojai turi saugoti konkrečią informaciją, kompetentingų institucijų prašymu ją joms teikti ir perduoti veiklos vykdytojui, kuriam tiekiamas žvejybos produktas. Žuvininkystės sektoriuje atsekamumas svarbus ne tik dėl maisto saugos, bet ir dėl kontrolės ir vartotojų interesų apsaugos	(34) laikantis Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (EB) Nr. 178/2002[32] 18 straipsnyje nustatytų atsekamumo reikalavimų, Komisijos įgyvendinimo reglamentu (ES) Nr. 931/2011[33] nustatomos tam tikros atsekamumo taisyklės, taikytinos konkrečiame gyvūninės kilmės maisto produktų sektoriuje: veiklos vykdytojai turi saugoti konkrečią informaciją, kompetentingų institucijų prašymu ją joms teikti ir perduoti veiklos vykdytojui, kuriam tiekiamas žvejybos produktas. Žuvininkystės sektoriuje atsekamumas svarbus ne tik dėl maisto saugos, bet ir dėl kontrolės ir vartotojų interesų apsaugos užtikrinimo***, taip pat siekiant prisidėti prie***

užtikrinimo;	***neteisėtos, nedeklaruojamos ir nereglamentuojamos (NNN) žvejybos praktikos prevencijos***;
[32] 2002 m. sausio 28 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 178/2002, nustatantis maistui skirtų teisės aktų bendruosius principus ir reikalavimus, įsteigiantis Europos maisto saugos tarnybą ir nustatantis su maisto saugos klausimais susijusias procedūras (OL L 31, 2002 2 1, p. 1).	[32] 2002 m. sausio 28 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 178/2002, nustatantis maistui skirtų teisės aktų bendruosius principus ir reikalavimus, įsteigiantis Europos maisto saugos tarnybą ir nustatantis su maisto saugos klausimais susijusias procedūras (OL L 31, 2002 2 1, p. 1).
[33] 2011 m. rugsėjo 19 d. Komisijos įgyvendinimo reglamentas (ES) Nr. 931/2011 dėl atsekamumo reikalavimų, nustatytų Europos Parlamento ir Tarybos reglamentu (EB) Nr. 178/2002 dėl gyvūninės kilmės maisto produktų (OL L 242, 2011 9 20, p. 2).	[33] 2011 m. rugsėjo 19 d. Komisijos įgyvendinimo reglamentas (ES) Nr. 931/2011 dėl atsekamumo reikalavimų, nustatytų Europos Parlamento ir Tarybos reglamentu (EB) Nr. 178/2002 dėl gyvūninės kilmės maisto produktų (OL L 242, 2011 9 20, p. 2).
	Or. es

Pakeitimas 4

Pasiūlymas dėl reglamento
75 a konstatuojamoji dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	(75a) siekiant užtikrinti, kad pagal žvejybos susitarimus su trečiosiomis valstybėmis nebūtų vykdoma neteisėta, nedeklaruojama ir nereglamentuojama (NNN) žvejyba, būtina iš dalies pakeisti Reglamentą (EB) Nr. 1005/2008, kad į jį būtų įtraukta galimybė nustatyti su žvejybos produktais susijusias apsaugos priemones, pavyzdžiui, galimybė sustabdyti muitų tarifų lengvatų taikymą iki tol, kol bus panaikinta geltonoji kortelė, priskirta už NNN žvejybą;
	Or. es

Pakeitimas 5

Pasiūlymas dėl reglamento
1 straipsnio 1 dalies 1 punkto b papunktis
Reglamentas (EB) Nr. 1224/2009
4 straipsnio 2 punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
„2. bendros žuvininkystės politikos taisyklės – ***teisiškai privalomi Sąjungos*** aktai, ***įskaitant Sąjungos sudarytus tarptautinius susitarimus,*** reglamentuojantys jūrų biologinių išteklių išsaugojimą, valdymą bei naudojimą, akvakultūrą ir žvejybos bei akvakultūros produktų perdirbimą, vežimą ir prekybą jais;“;	„2. bendros žuvininkystės politikos taisyklės – ***Sąjungos teisės*** aktai, reglamentuojantys jūrų biologinių išteklių išsaugojimą, valdymą bei naudojimą, ***įskaitant žvejybos išteklių išsaugojimo ir jūrų ekosistemų apsaugos technines priemones,*** akvakultūrą ir žvejybos bei akvakultūros produktų perdirbimą, vežimą ir prekybą jais;“;

Or. es

Pagrindimas

Siekiant geresnės kokybės, į šią apibrėžtį reikia aiškiai įtraukti technines priemones, skirtas žvejybos ištekliams išsaugoti ir jūrų ekosistemoms apsaugoti.

Pakeitimas 6

Pasiūlymas dėl reglamento
1 straipsnio 1 dalies 1 punkto b a papunktis (naujas)
Reglamentas (EB) Nr. 1224/2009
4 straipsnio 3 punktas

Dabartinis tekstas	*Pakeitimas*
	ba) 3 punktas pakeičiamas taip:
„3. kontrolė – stebėjimas ir priežiūra;“;	„3. kontrolė – ***žvejybos veiklos*** stebėjimas ir priežiūra;“;

Or. es

(https://eur-lex.europa.eu/legal-content/ES/TXT/HTML/?uri=CELEX:02009R1224-20190814&qid=1582016726712&from=EN)

Pakeitimas 7

Pasiūlymas dėl reglamento
1 straipsnio 1 dalies 1 punkto e papunktis
Reglamentas (EB) Nr. 1224/2009
4 straipsnio 14 punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
„14. ribojamos žvejybos rajonas – jūrų rajonas, kuriame žvejybos veikla yra laikinai arba visam laikui apribota arba draudžiama;“;	„14. ribojamos žvejybos rajonas – jūrų rajonas, kuriame žvejybos veikla yra laikinai arba visam laikui apribota arba draudžiama ***regioninės, nacionalinės, Sąjungos arba tarptautinės teisės aktais***;“;

Or. es

Pagrindimas

Būtina nurodyti, kad ribojamos žvejybos rajonai gali būti nustatyti nacionaliniu, Sąjungos ar tarptautiniu lygmeniu priimtuose teisės aktuose.

Pakeitimas 8

Pasiūlymas dėl reglamento
1 straipsnio 1 dalies 1 punkto e a papunktis (naujas)
Reglamentas (EB) Nr. 1224/2009
4 straipsnio 16 punktas

Dabartinis tekstas	*Pakeitimas*
	ea) 16 punktas pakeičiamas taip:
„16. perkrovimas – visų ar tam tikrų laive laikomų ***žuvininkystės*** ar akvakultūros produktų perkrovimas į kitą laivą;“;	„16. perkrovimas – visų ar tam tikrų laive laikomų ***žvejybos*** ar akvakultūros produktų perkrovimas į kitą laivą ***uoste arba jūroje***;“;

Or. es

Pagrindimas

Perkrovimas gali vykti ir jūroje, ir uoste, todėl dėl teisinio tikrumo reikia tai nurodyti.

https://eur-lex.europa.eu/legal-content/LT/TXT/HTML/?uri=CELEX:02009R1224-20190814&qid=1582016726712&from=LT

Pakeitimas 9

Pasiūlymas dėl reglamento
1 straipsnio 1 dalies 1 punkto f papunktis
Reglamentas (EB) Nr. 1224/2009
4 straipsnio 20 punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
„20. partija – žvejybos ***arba*** akvakultūros produktų ***vienetų*** siunta;“;	„20. partija – ***tam tikro kiekio ir tam tikros vienos rūšies gyvūnų, kurių kilmė ta pati,*** žvejybos ***ir*** akvakultūros produktų siunta;“;

Or. es

Pagrindimas

Sąvokos „partija“ apibrėžtis yra dviprasmiška, todėl turi būti iš dalies pakeista, kad būtų aiški ir nespecifinė, atsižvelgiant į tai, kad 56a straipsnyje išsamiai nustatyti žvejybos ir akvakultūros produktų partijoms taikomi reikalavimai.

Pakeitimas 10

Pasiūlymas dėl reglamento
1 straipsnio 1 dalies 1 punkto f a papunktis (naujas)
Reglamentas (EB) Nr. 1224/2009
4 straipsnio 21 punktas

Dabartinis tekstas	*Pakeitimas*
	fa) 21 punktas pakeičiamas taip:
„21. perdirbimas – procesas, kurį naudojant buvo paruošti pateikiami produktai. Jis apima filė paruošimą, pakavimą, konservavimą, ***sušaldymą***, rūkymą, sūdymą, terminį apdorojimą, marinavimą, vytinimą ar ***žuvies*** paruošimą rinkai kokiu nors kitu būdu;“;	„21. perdirbimas – procesas, kurį naudojant buvo paruošti pateikiami ***žvejybos arba akvakultūros*** produktai. Jis apima ***išdorojimą ir bet kokio tipo supjaustymą,*** filė paruošimą, pakavimą, konservavimą, ***šaldymą***, rūkymą, sūdymą, terminį apdorojimą, marinavimą, vytinimą ar ***žvejybos arba akvakultūros produktų*** paruošimą rinkai kokiu nors kitu būdu;“;

Or. es

(https://eur-lex.europa.eu/legal-content/ES/TXT/HTML/?uri=CELEX:02009R1224-20190814&qid=1582016726712&from=EN)

Pakeitimas 11

Pasiūlymas dėl reglamento
1 straipsnio 1 dalies 1 punkto f b papunktis (naujas)
Reglamentas (EB) Nr. 1224/2009
4 straipsnio 22 punktas

Dabartinis tekstas	*Pakeitimas*
	fb) 22 punktas iš dalies keičiamas taip:
„22. iškrovimas – bet kokio žuvininkystės produktų kiekio ***pirminis iškrovimas*** iš žvejybos laivo į krantą;“;	„22. iškrovimas – ***viso*** bet kokio žuvininkystės produktų kiekio ***iškrovimo*** iš žvejybos laivo į krantą ***proceso laikotarpis***;“;

Or. es

(https://eur-lex.europa.eu/legal-content/ES/TXT/HTML/?uri=CELEX:02009R1224-20190814&qid=1582016726712&from=EN)

Pakeitimas 12

Pasiūlymas dėl reglamento
1 straipsnio 1 dalies 1 punkto h papunktis
Reglamentas (EB) Nr. 1224/2009
4 straipsnio 23 punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
h) 23 punktas išbraukiamas;	***Išbraukta.***

Or. es

Pagrindimas

Kadangi mažmeninė prekyba yra svarbi prekybos grandinės dalis, derėtų neišbraukti Reglamento (EB) Nr. 1224/2009 23 punkto.

Pakeitimas 13

Pasiūlymas dėl reglamento
1 straipsnio 1 dalies a punkto i a papunktis (naujas)

Reglamentas (EB) Nr. 1224/2009
4 straipsnio 28 a punktas (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	28a. mėgėjų žvejybos frachtuojami laivai – kapitono vadovaujama laivė arba laivas, plukdantis keleivius jūroje mėgėjų žvejybos tikslu;

Or. es

Pakeitimas 14

Pasiūlymas dėl reglamento
1 straipsnio 1 dalies 1 punkto k a papunktis (naujas)
Reglamentas (EB) Nr. 1224/2009
4 straipsnio 34 a punktas (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	34a. atsekamumas – sisteminė galimybė atsekti ir sekti visą informaciją ar jos dalį, susijusią su maisto produktu, visais gamybos, perdirbimo ir platinimo etapais, naudojantis registruotais identifikavimo duomenimis;

Or. es

Pagrindimas

Į šį reglamentą būtina įtraukti aiškią atsekamumo apibrėžtį, kad būtų galima šio reglamento nuostatas atskirti nuo reikalavimų, susijusių su ženklinimo kontrole, kuria siekiama skaidrumo tik vartotojams. Žuvininkystės sektoriuje atsekamumas būtinas ne tik tam, kad būtų užtikrintas skaidrumas vartotojams, bet ir tam, kad būtų užtikrinta maisto sauga ir kontroliuojama neteisėta, nereglamentuojama ir nedeklaruojama žvejybos veikla. Šiuo tikslu pateikta pakoreguota 2002 m. sausio 28 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (EB) Nr. 178/2002, nustatančio maistui skirtų teisės aktų bendruosius principus ir reikalavimus, konsoliduotoje redakcijoje pateikta apibrėžtis.

Pakeitimas 15

Pasiūlymas dėl reglamento
1 straipsnio 1 dalies 2 punktas

Reglamentas (EB) Nr. 1224/2009
5 straipsnio 6 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
2) 5 straipsnio 6 dalis išbraukiama;	***Išbraukta.***

Or. es

Pagrindimas

Derėtų neišbraukti nuostatos, kad Europos jūrų reikalų ir žuvininkystės fondo finansavimas teikiamas su sąlyga, kad laikomasi įpareigojimo taikyti ir užtikrinti veiksmingą kontrolės, inspektavimo ir vykdymo užtikrinimo sistemą.

Pakeitimas 16

Pasiūlymas dėl reglamento
1 straipsnio 1 dalies 3 punktas
Reglamentas (EB) Nr. 1224/2009
6 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
1. Sąjungos žvejybos laivas gali būti naudojamas komercinio jūrų biologinių išteklių naudojimo tikslais tik tuo atveju, jei ***jis*** turi galiojančią žvejybos licenciją.	1. Sąjungos žvejybos laivas gali būti naudojamas komercinio jūrų biologinių išteklių naudojimo tikslais tik tuo atveju, jei ***jo savininkas ar operatorius*** turi galiojančią ***valstybių narių kompetentingų institucijų išduotą*** žvejybos licenciją.

Or. es

Pakeitimas 17

Pasiūlymas dėl reglamento
1 straipsnio 1 dalies 3 punktas
Reglamentas (EB) Nr. 1224/2009
6 straipsnio 3 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
3. Vėliavos valstybė narė laikinai sustabdo laivo, ***kurį*** ta valstybė narė ***yra nusprendusi laikinai sulaikyti*** ar kurio žvejybos leidimo galiojimas laikinai	3. Vėliavos valstybė narė laikinai sustabdo laivo, ***kuriam*** ta valstybė narė ***taiko laikino sulaikymo priemones*** ar kurio žvejybos leidimo galiojimas laikinai

sustabdytas pagal 91b straipsnį, žvejybos licencijos galiojimą.	sustabdytas pagal 91b straipsnį, ***savininko ar operatoriaus*** žvejybos licencijos galiojimą ***ir nedelsdama apie tai praneša Europos žuvininkystės kontrolės agentūrai***.

Or. es

Pakeitimas 18

Pasiūlymas dėl reglamento
1 straipsnio 1 dalies 3 punktas
Reglamentas (EB) Nr. 1224/2009
6 straipsnio 4 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
4. Vėliavos valstybė narė visam laikui panaikina laivo, kuriam taikoma Reglamento (ES) Nr. 1380/2013 22 straipsnyje nurodyta žvejybos pajėgumo reguliavimo priemonė arba kurio žvejybos leidimas buvo panaikintas pagal 91b straipsnį, žvejybos licenciją.	4. Vėliavos valstybė narė visam laikui panaikina laivo, kuriam taikoma Reglamento (ES) Nr. 1380/2013 22 straipsnyje nurodyta žvejybos pajėgumo reguliavimo priemonė arba kurio žvejybos leidimas buvo panaikintas pagal 91b straipsnį, ***savininko ar operatoriaus*** žvejybos licenciją ***ir nedelsdama apie tai praneša Europos žuvininkystės kontrolės agentūrai***.

Or. es

Pakeitimas 19

Pasiūlymas dėl reglamento
1 straipsnio 1 dalies 6 punktas
Reglamentas (EB) Nr. 1224/2009
9 straipsnio 2 dalies 1 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Sąjungos žvejybos laivuose įrengiamas tinkamai veikiantis ir reguliariai laivo padėties duomenis perduodantis įtaisas, kuris sudaro sąlygas naudojantis laivų stebėjimo sistema automatiškai nustatyti laivo buvimo vietą ir jį identifikuoti.	Sąjungos žvejybos laivuose įrengiamas tinkamai veikiantis ir reguliariai laivo padėties duomenis perduodantis įtaisas, kuris sudaro sąlygas naudojantis laivų stebėjimo sistema automatiškai nustatyti laivo buvimo vietą ir jį identifikuoti ***beveik***

	realiuoju laiku arba daugiausiai kas 10 minučių.

Or. es

Pagrindimas

Technologijų pažanga suteikia galimybę aprūpinti žvejybos laivus buvimo vietos nustatymo įtaisais, galinčiais perduoti duomenis realiuoju laiku.

Pakeitimas 20

Pasiūlymas dėl reglamento
1 straipsnio 1 dalies 6 punktas
Reglamentas (EB) Nr. 1224/2009
9 straipsnio 2 dalies 2 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Laivų stebėjimo sistemos taip pat sudaro sąlygas 9a straipsnyje nurodytam vėliavos valstybės narės žvejybos stebėjimo centrui bet kuriuo metu gauti duomenis iš žvejybos laivo. Laivo padėties duomenys perduodami ir iš jo gaunami naudojantis palydoviniu ryšiu arba prisijungiant prie sausumos judriojo ryšio tinklo, jei toks tinklas pasiekiamas.	Laivų stebėjimo sistemos taip pat sudaro sąlygas 9a straipsnyje nurodytam vėliavos valstybės narės žvejybos stebėjimo centrui bet kuriuo metu gauti duomenis iš žvejybos laivo. Laivo padėties duomenys perduodami ir iš jo gaunami naudojantis palydoviniu ryšiu arba prisijungiant prie sausumos judriojo ryšio tinklo, jei toks tinklas pasiekiamas***, arba naudojantis kitomis prieinamomis duomenų perdavimo ir ryšių technologijomis***.

Or. es

Pagrindimas

Būtina turėti galimybę įtraukti naujas technologijas, kurios gali atsirasti ateityje, susijusias su laivų buvimo vietos nustatymo sistemomis.

Pakeitimas 21

Pasiūlymas dėl reglamento
1 straipsnio 1 dalies 6 punktas
Reglamentas (EB) Nr. 1224/2009
9 straipsnio 3 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
3. Nukrypstant nuo 2 dalies, Sąjungos žvejybos laivų, kurių bendrasis ilgis nesiekia 12 metrų, kapitonai gali laivuose turėti mobilų ir reguliariai laivo padėties duomenis registruojantį bei perduodantį įtaisą, kuris sudaro sąlygas naudojantis laivų stebėjimo sistema automatiškai nustatyti laivo buvimo vietą ir jį identifikuoti. Jei įtaisu neįmanoma prisijungti prie ***judriojo ryšio*** tinklo, to laikotarpio laivo padėties duomenys užregistruojami ir perduodami iškart po to, kai laivas prisijungia prie tokio tinklo, ***ir*** ne vėliau kaip ***prieš*** įplaukiant į uostą.	3. Nukrypstant nuo 2 dalies, Sąjungos žvejybos laivų, kurių bendrasis ilgis nesiekia 12 metrų, kapitonai gali laivuose turėti mobilų ir reguliariai laivo padėties duomenis registruojantį bei perduodantį įtaisą, kuris sudaro sąlygas naudojantis laivų stebėjimo sistema automatiškai nustatyti laivo buvimo vietą ir jį identifikuoti ***beveik realiuoju laiku arba daugiausiai kas 10 minučių***. Jei įtaisu neįmanoma prisijungti prie ***ryšių*** tinklo, to laikotarpio laivo padėties duomenys užregistruojami ir perduodami iškart po to, kai laivas prisijungia prie tokio tinklo, ***bet*** ne vėliau kaip įplaukiant į uostą.

Or. es

Pagrindimas

Technologijų pažanga suteikia galimybę aprūpinti žvejybos laivus buvimo vietos nustatymo įtaisais, galinčiais perduoti duomenis realiuoju laiku. Be to, būtina turėti galimybę įtraukti naujas technologijas, kurios gali atsirasti ateityje, susijusias su laivų buvimo vietos nustatymo sistemomis.

Pakeitimas 22

Pasiūlymas dėl reglamento
1 straipsnio 1 dalies 6 punktas
Reglamentas (EB) Nr. 1224/2009
9 straipsnio 4 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
4. Jeigu Sąjungos žvejybos laivas yra kitos valstybės narės vandenyse, vėliavos valstybė narė to laivo padėties duomenis automatiškai perduoda pakrantės valstybių narių žvejybos stebėjimo centrui. Laivo padėties duomenys taip pat perduodami valstybei narei, kurios uostuose žvejybos laivas galėtų iškrauti laimikį arba kurios vandenyse jis galėtų tęsti savo žvejybos veiklą.	4. Jeigu Sąjungos žvejybos laivas yra kitos valstybės narės vandenyse, vėliavos valstybė narė to laivo padėties duomenis automatiškai perduoda pakrantės valstybių narių žvejybos stebėjimo centrui. ***Visų žvejybos reisų*** laivo padėties duomenys ***automatiškai*** taip pat perduodami valstybei narei, kurios uostuose žvejybos laivas galėtų iškrauti laimikį arba kurios vandenyse jis galėtų tęsti savo žvejybos

veiklą.

Or. es

Pagrindimas

Svarbu, kad valstybė narė turėtų automatinę prieigą prie laivo buvimo vietos duomenų.

Pakeitimas 23

Pasiūlymas dėl reglamento
1 straipsnio 1 dalies 6 punktas
Reglamentas (EB) Nr. 1224/2009
9 straipsnio 5 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
5. Jeigu Sąjungos žvejybos laivas vykdo veiklą trečiosios valstybės vandenyse arba vandenyse, kuriuose žvejybos išteklius valdo 3 straipsnio 1 dalyje nurodyta regioninė žvejybos valdymo organizacija, ir jeigu susitarime su ta trečiąja valstybe ar pagal taikomas tos organizacijos taisykles taip nustatyta, laivo padėties duomenys taip pat turi būti ***prieinami*** tai valstybei ar organizacijai.	5. Jeigu Sąjungos žvejybos laivas vykdo veiklą trečiosios valstybės vandenyse arba vandenyse, kuriuose žvejybos išteklius valdo 3 straipsnio 1 dalyje nurodyta regioninė žvejybos valdymo organizacija, ir jeigu susitarime su ta trečiąja valstybe ar pagal taikomas tos organizacijos taisykles taip nustatyta, ***visų žvejybos reisų*** laivo padėties duomenys taip pat turi būti ***automatiškai perduodami*** tai valstybei ar organizacijai.

Or. es

Pagrindimas

Jei regioninė žvejybos valdymo organizacija numato arba susitarime su trečiąja valstybe numatyta, kad turi būti teikiami jų vandenyse plaukiojančių Sąjungos žvejybos laivų buvimo vietos duomenys, tie duomenys turi būti teikiami automatiškai, nelaukiant regioninės žvejybos valdymo organizacijos ar trečiosios valstybės prašymo.

Pakeitimas 24

Pasiūlymas dėl reglamento
1 straipsnio 1 dalies 6 punktas
Reglamentas (EB) Nr. 1224/2009
9 straipsnio 6 a dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	6a. Šio straipsnio nuostatos taip pat taikomos su valstybės narės vėliava plaukiojantiems aptarnaujantiems laivams, žuvų perdirbimo laivams, perkrovimo veikloje dalyvaujantiems laivams ir transportiniams laivams, kurie gali gabenti žvejybos produktus.

Or. es

Pagrindimas

Aptarnaujantys laivai taip pat gali dalyvauti neteisėtose operacijose, todėl svarbu užtikrinti, kad jie būtų aprūpinti laivų buvimo vietos nustatymo įtaisais.

Pakeitimas 25

Pasiūlymas dėl reglamento
1 straipsnio 1 dalies 6 punktas
Reglamentas (EB) Nr. 1224/2009
9 straipsnio 8 dalies 2 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Tie įgyvendinimo aktai priimami laikantis 119 straipsnio 2 dalyje nurodytos nagrinėjimo procedūros.	Tie įgyvendinimo aktai priimami laikantis 119 straipsnio 2 dalyje nurodytos nagrinėjimo procedūros. ***Komisija patikrina, ar įtrauktos nuostatos yra subalansuotos ir proporcingos siekiamiems tikslams.***

Or. es

Pagrindimas

Į įgyvendinimo aktus įtrauktos techninės specifikacijos turi būti subalansuotos ir proporcingos siekiamiems tikslams.

Pakeitimas 26

Pasiūlymas dėl reglamento
1 straipsnio 1 dalies 7 punktas

Reglamentas (EB) Nr. 1224/2009
9 a straipsnio 2 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
2. Kiekviena vėliavos valstybė narė paskiria už žvejybos stebėjimo centrą ***atsakingas kompetentingas institucijas*** ir imasi tinkamų priemonių užtikrinti, kad jos žvejybos stebėjimo centras būtų tinkamai aprūpintas personalu ir kompiuterių aparatine bei programine įranga, sudarančia sąlygas automatiškai tvarkyti duomenis ir juos perduoti elektroninėmis priemonėmis. Valstybės narės numato duomenų atsarginių kopijų kūrimo ir duomenų atkūrimo procedūras, taikytinas sistemos gedimo atveju. Valstybės narės gali naudoti bendrą žvejybos stebėjimo centrą.	2. Kiekviena vėliavos valstybė narė ***iš nacionalinių ar regioninių kompetentingų institucijų*** paskiria už žvejybos stebėjimo centrą ***atsakingą pagrindinę kompetentingą instituciją*** ir imasi tinkamų priemonių užtikrinti, kad jos žvejybos stebėjimo centras būtų tinkamai aprūpintas personalu ir kompiuterių aparatine bei programine įranga, sudarančia sąlygas automatiškai tvarkyti duomenis ir juos perduoti elektroninėmis priemonėmis. Valstybės narės numato duomenų atsarginių kopijų kūrimo ir duomenų atkūrimo procedūras, taikytinas sistemos gedimo atveju. Valstybės narės gali naudoti bendrą žvejybos stebėjimo centrą.

Or. es

Pagrindimas

Įvairiose valstybėse narėse kontrolės kompetencijos tenka tiek nacionalinėms valdžios institucijoms, tiek regionams, todėl didesnio aiškumo sumetimais tikslinga įtraukti šį patikslinimą. Šis pakeitimas įeina į kompromisą, kurį visos frakcijos pasiekė per praėjusią kadenciją.

Pakeitimas 27

Pasiūlymas dėl reglamento
1 straipsnio 1 dalies 7 punktas
Reglamentas (EB) Nr. 1224/2009
9 a straipsnio 3 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
3. Vėliavos valstybės narės užtikrina, kad žvejybos stebėjimo centrai turėtų prieigą prie visų atitinkamų duomenų, visų pirma prie 109 ir 110 straipsniuose išvardytų duomenų, ***ir veiktų*** visą parą be poilsio dienų.	3. Vėliavos valstybės narės užtikrina, kad žvejybos stebėjimo centrai turėtų prieigą prie visų atitinkamų duomenų, visų pirma prie 109 ir 110 straipsniuose išvardytų duomenų, ***tokiu būdu užtikrinant stebėjimą*** visą parą be poilsio dienų.

Or. es

Pagrindimas

Šis patikslinimas turėtų būti įtrauktas siekiant didesnio aiškumo. Šis pakeitimas įeina į kompromisą, kurį visos frakcijos pasiekė per praėjusią kadenciją.

Pakeitimas 28

Pasiūlymas dėl reglamento
1 straipsnio 1 dalies 11 punktas
Reglamentas (EB) Nr. 1224/2009
14 straipsnio 2 dalies d punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
d) laimikio sužvejojimo data ***ir, atitinkamais atvejais, laikas***;	d) laimikio sužvejojimo data;

Or. es

Pagrindimas

Pernelyg didelė su žvejybos veikla laive susijusi biurokratija, pavyzdžiui, laimikio sužvejojimo laiko nurodymas, kurios našta teks laivų vadovybei ir kapitonams, gali turėti įtakos dėmesiui, kurį jie turi skirti saugai laive, žvejybos operacijoms ir t. t. Laivui tenkanti administracinė našta turi būti kuo mažesnė.

Pakeitimas 29

Pasiūlymas dėl reglamento
1 straipsnio 1 dalies 11 punktas
Reglamentas (EB) Nr. 1224/2009
14 straipsnio 2 dalies f punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
f) žvejybos įrankio tipas, techninės specifikacijos ir matmenys;	f) žvejybos įrankio tipas, techninės specifikacijos ir ***apytikriai*** matmenys;

Or. es

Pagrindimas

Duomenys apie žvejybos įrankių dydį turėtų būti apytikriai, kad nebūtų gaunamos nuobaudos ar baudos dėl mažų nukrypimų.

Pakeitimas 30

Pasiūlymas dėl reglamento
1 straipsnio 1 dalies 11 punktas
Reglamentas (EB) Nr. 1224/2009
14 straipsnio 2 dalies h punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
h) visų rūšių, dėl kurių netaikomas įpareigojimas iškrauti laimikį, apskaičiuotasis į jūrą išmetamų individų kiekis ***gyvojo svorio ekvivalentu***;	h) visų rūšių, dėl kurių netaikomas įpareigojimas iškrauti laimikį, apskaičiuotasis į jūrą išmetamų individų kiekis;

Or. es

Pagrindimas

Pasiūlyme siūloma registruoti į jūrą išmetamų rūšių gyvūnų, kurių neprivaloma iškrauti uoste, kiekius. Tokio laimikio (pavyzdžiui, smulkiųjų pelaginių žuvų, kurios išmetamos į jūrą gyvos, arba dvigeldžių moliuskų ir kt.) kiekio įvertinimas sukeltų techninių sunkumų. Reikia suteikti lankstumo galimybę laivo vadovybei ir kapitonams pasirinkti pagal tai, kiek įmanoma konkrečiai ir tiksliai nurodyti šiuos duomenis.

Pakeitimas 31

Pasiūlymas dėl reglamento
1 straipsnio 1 dalies 11 punktas
Reglamentas (EB) Nr. 1224/2009
14 straipsnio 3 dalies a punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
a) prarastų žvejybos įrankių tipas;	a) prarastų žvejybos įrankių tipas ***ir apytikriai matmenys***;

Or. es

Pakeitimas 32

Pasiūlymas dėl reglamento
1 straipsnio 1 dalies 11 punktas
Reglamentas (EB) Nr. 1224/2009
14 straipsnio 3 dalies b punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
b) žvejybos įrankių praradimo ***laikas***;	b) žvejybos įrankių praradimo ***data***;

Or. es

Pagrindimas

Tam tikrų įrankių, pavyzdžiui, ūdos, praradimo laiko duomenys gali būti netikslūs ir abejotinos naudos.

Pakeitimas 33

Pasiūlymas dėl reglamento
1 straipsnio 1 dalies 11 punktas
Reglamentas (EB) Nr. 1224/2009
14 straipsnio 4 dalies 1 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Palyginti su iškrautu kiekiu arba atlikto inspektavimo rezultatu, nustatant žvejybos žurnale įrašomą laive laikomą apskaičiuotąjį individų kiekį kilogramais leidžiamas nuokrypis kiekvienos rūšies atveju yra 10 %. Kiekvienos laive laikomos rūšies individų, kurių gyvasis svoris neviršija 50 kg, atveju leistinas nuokrypis yra 20 %.	Palyginti su iškrautu kiekiu arba atlikto inspektavimo rezultatu, nustatant žvejybos žurnale įrašomą laive laikomą apskaičiuotąjį individų kiekį kilogramais leidžiamas nuokrypis kiekvienos rūšies atveju yra 10 %. ***Mišriosios žvejybos, smulkiųjų pelaginių žuvų žvejybos gaubiamaisiais tinklais arba*** kiekvienos laive laikomos rūšies individų, kurių gyvasis svoris neviršija 50 kg, atveju leistinas nuokrypis yra 20 %. ***Tunų rūšių atveju leidžiamas nuokrypis yra 25 %.***

Or. es

Pagrindimas

Visi ekspertai, su kuriais konsultuotasi, mano, kad vykdant tam tikrų rūšių žvejybą neįmanoma laikytis bendrai nustatyto 10 % leistino nuokrypio, todėl būtina nustatyti išimtis. Tai pasakytina apie Vidužemio jūros mišrius laimikius, smulkiųjų pelaginių žuvų žvejybą gaubiamaisiais tinklais ir tunų rūšis.

Pakeitimas 34

Pasiūlymas dėl reglamento
1 straipsnio 1 dalies 11 punktas
Reglamentas (EB) Nr. 1224/2009
14 straipsnio 4 dalies 2 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Nukrypstant nuo pirmos pastraipos, ***vykdant Reglamento (ES) Nr. 1380/2013 15 straipsnio 1 dalies a punkto pirmoje*** ir ***trečioje įtraukose nurodytą žvejybą, kurios produktai iškraunami nerūšiuoti***, ***šioje dalyje nustatyti leistini nuokrypiai netaikomi tų rūšių individų laimikiui***, ***kuris atitinka abi šias sąlygas***:	Nukrypstant nuo pirmos pastraipos, ***smulkiųjų pelaginių žuvų (skumbrių, silkių, stauridžių, šiaurinių žydrųjų merlangų, smulkiadyglių saulažuvių, ančiuvių, argentinų, sardinių*** ir ***šprotų) žvejybai ir pramoninei (be kita ko, paprastųjų stintenių***, ***tobinių ir norveginių menkučių) žvejybai, kai iškraunamas neišrūšiuotas laimikis***, ***taikomos šios išimtys***:

Or. es

Pagrindimas

Visų sužvejotų rūšių žuvų, viršijančių 50 kg gyvojo svorio ribą, registracija, kai leistinas nuokrypis vienos rūšies žuvims yra tik 10 procentų, yra praktiškai neįmanoma pelaginių ar pramoninių rūšių žuvų žvejybos laivo, kuriame sužvejotos žuvys yra laikomos šviežios ir nerūšiuotos, kapitonui.

(Paskutinė Komisijos teksto antros pastraipos frazė tampa a punktu Parlamento pakeitimuose, žr. 35 pakeitimą)

Pakeitimas 35

Pasiūlymas dėl reglamento
1 straipsnio 1 dalies 11 punktas
Reglamentas (EB) Nr. 1224/2009
14 straipsnio 4 dalies 2 pastraipos a punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
a) sudaro mažiau nei 1 % visų iškrautų rūšių ir	***a) šioje dalyje nustatyti leistini nuokrypiai netaikomi sužvejotų rūšių laimikiams, kurie atitinka vieną iš šių dviejų sąlygų:***
	i. jie sudaro mažiau nei 1 % visų iškrautų rūšių arba

	ii. bendras laimikio svoris yra mažesnis nei 100 kg.

Or. es

Pagrindimas

(Komisijos teksto a punktas tampa a punkto i papunkčiu 35 Parlamento pakeitime.)

Pakeitimas 36

Pasiūlymas dėl reglamento
1 straipsnio 1 dalies 11 punktas
Reglamentas (EB) Nr. 1224/2009
14 straipsnio 4 dalies 2 pastraipos b punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
b) bendras laimikio svoris yra mažesnis nei 100 kg.	***b) valstybėms narėms, kurios yra priėmusios Komisijos patvirtintą rizika pagrįstą imčių planą, taikomą sveriant neišrūšiuotą iškraunamą laimikį, taikomi šie leistinų nuokrypių apribojimai:***
	i. smulkiųjų pelaginių žuvų rūšių ir pramoninės žvejybos atveju leistinas nuokrypis, žvejybos žurnale nurodant laive laikomą kiekvienos rūšies žuvų kiekį kilogramais, yra 10 % viso laivo žurnale užregistruotų visų rūšių žuvų kiekio;
	ii. kitų netikslinių rūšių atveju leistinas nuokrypis, žvejybos žurnale nurodant laive laikomą kiekvienos rūšies žuvų kiekį kilogramais arba žvejybos žurnale nenurodant to kiekio, yra 200 kg arba 1 % viso laivo žurnale užregistruotų visų rūšių žuvų kiekio ir
	iii. bendro visų rūšių kiekio atveju leistinas nuokrypis, žvejybos žurnale nurodant laive laikomą bendrą žuvų kiekį kilogramais, yra 10 % viso laivo žurnale užregistruotų visų rūšių žuvų kiekio.
	Bet kuriuo atveju leistinas nuokrypis negali viršyti 20 % kiekvienai rūšiai.

Or. es

Pagrindimas

(Komisijos teksto b punktas tampa a punkto ii papunkčiu 35 Parlamento pakeitime.)

Pakeitimas 37

Pasiūlymas dėl reglamento
1 straipsnio 1 dalies 12 punktas
Reglamentas (EB) Nr. 1224/2009
15 straipsnio 2 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
2. Sąjungos žūklės laivų, kurių bendrasis ilgis nesiekia 12 metrų, kapitonai elektroninėmis priemonėmis perduoda 14 straipsnyje nurodytą informaciją savo vėliavos valstybės narės kompetentingai institucijai užbaigę paskutinę žvejybos operaciją ir prieš ***įplaukdami į uostą***.	2. Sąjungos žūklės laivų, kurių bendrasis ilgis nesiekia 12 metrų, kapitonai elektroninėmis priemonėmis ***bendra ir supaprastinta forma*** perduoda 14 straipsnyje nurodytą informaciją savo vėliavos valstybės narės kompetentingai institucijai užbaigę paskutinę žvejybos operaciją ir prieš ***iškraudami laimikį***.

Or. es

Pagrindimas

Saugumo sumetimais turėtų būti leidžiama perduoti duomenis apie smulkaus masto žvejybos laivų laimikį, kai laivas yra uosto įrenginių užtikrinamoje saugioje vietoje ar priebėgoje.

Pakeitimas 38

Pasiūlymas dėl reglamento
1 straipsnio 1 dalies 13 punktas
Reglamentas (EB) Nr. 1224/2009
15 a straipsnio 2 dalies g punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
g) žvejybos žurnalo duomenų perdavimo dažnumo.	***Išbraukta.***

Or. es

Pagrindimas

Žvejybos žurnalo duomenų perdavimo dažnumas nustatytas šiame reglamente.

Pakeitimas 39

Pasiūlymas dėl reglamento
1 straipsnio 1 dalies 15 punkto a papunktis
Reglamentas (EB) Nr. 1224/2009
17 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
1. Nepažeidžiant daugiamečių planų konkrečių nuostatų, Sąjungos žvejybos laivų, kurių bendrasis ilgis yra 12 metrų ar didesnis, kapitonai bent prieš keturias valandas iki numatyto atplaukimo į uostą laiko savo vėliavos valstybės narės kompetentingoms institucijoms elektroninėmis priemonėmis praneša šią informaciją:	1. Nepažeidžiant daugiamečių planų konkrečių nuostatų, Sąjungos žvejybos laivų, kurių bendrasis ilgis yra 12 metrų ar didesnis ***ir kurių žvejybos reisai trunka daugiau nei 12 valandų***, kapitonai bent prieš keturias valandas iki numatyto atplaukimo į uostą laiko***, išskyrus išimtines aplinkybes,*** savo vėliavos valstybės narės kompetentingoms institucijoms elektroninėmis priemonėmis praneša šią informaciją:

Or. es

Pagrindimas

Kai kurie smulkiosios žvejybos laivai per kiekvieną reisą jūroje praleidžia mažai laiko. Reikalavimas, kad šie laivai praneštų reikiamą informaciją likus keturioms valandoms iki atplaukimo į uostą, yra dažniausiai neįmanomas įgyvendinti, todėl šią informaciją turėtų būti leidžiama pranešti prieš pat iškraunant ir sveriant žuvis.

Pakeitimas 40

Pasiūlymas dėl reglamento
1 straipsnio 1 dalies 15 punkto b papunktis
Reglamentas (EB) Nr. 1224/2009
17 straipsnio 1 a dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
„1a. Pakrantės valstybė narė gali ***nustatyti*** trumpesnį išankstinio pranešimo laikotarpį su jos vėliava plaukiojantiems laivams, kurie vykdo veiklą tik jos teritoriniuose vandenyse, jei dėl to nesumažėja valstybių narių gebėjimas	„1a. Pakrantės valstybė narė gali ***taikyti*** trumpesnį išankstinio pranešimo laikotarpį su jos vėliava plaukiojantiems laivams, kurie vykdo veiklą tik jos teritoriniuose vandenyse, jei dėl to nesumažėja valstybių narių gebėjimas atlikti inspektavimą.“;

atlikti inspektavimą.“;

Or. es

Pakeitimas 41

Pasiūlymas dėl reglamento
1 straipsnio 1 dalies 15 punkto c papunktis
Reglamentas (EB) Nr. 1224/2009
17 straipsnio 6 dalies a punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
a) tam tikrų kategorijų žvejybos laivų atleidimo nuo 1 dalyje nustatyto įpareigojimo, atsižvelgiant į iškrautinų žvejybos produktų kiekį ir tipą;	a) tam tikrų kategorijų žvejybos laivų atleidimo nuo 1 dalyje nustatyto įpareigojimo, atsižvelgiant į iškrautinų žvejybos produktų kiekį ir tipą ***ir į bendros žuvininkystės politikos taisyklių nesilaikymo riziką***;

Or. es

Pagrindimas

Išankstinis pranešimas yra labai naudinga priemonė žuvininkystės kontrolės institucijoms, nes jos gali efektyviau planuoti iškrovimo kontrolę. Šios taisyklės išimtys turėtų būti taikomos tik tiems laivams, kurių bendros žuvininkystės politikos taisyklių nesilaikymo rizika yra maža.

Pakeitimas 42

Pasiūlymas dėl reglamento
1 straipsnio 1 dalies 17 a punktas (naujas)
Reglamentas (EB) Nr. 1224/2009
19 straipsnio 2 a pastraipa (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	(17a) 19 straipsnis papildomas šia pastraipa:
	Laikoma, kad* force majeure *aplinkybės reiškia bet kokią situaciją, susijusią su dideliais variklio gedimais, medicinine evakuacija ar būtinybe sustoti priebėgoje dėl blogų oro sąlygų. Atplaukus į uostą, kapitonas privalo užpildyti visą trūkstamą

informaciją, kurios nepateikė pirmiau pateiktame išankstiniame pranešime.

Or. es

Pagrindimas

Būtina apibrėžti, ką reiškia force majeure.

Pakeitimas 43

Pasiūlymas dėl reglamento
1 straipsnio 1 dalies 18 punktas
Reglamentas (EB) Nr. 1224/2009
19 a straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
1. Sąjungos žvejybos laivams leidžiama iškrauti ne Sąjungos vandenyse esančiuose uostuose tik tuomet, jei jie ne vėliau kaip likus ***3 dienoms*** iki numatyto atplaukimo į uostą laiko savo vėliavos valstybės narės kompetentingoms institucijoms elektroninėmis priemonėmis perduoda 3 dalyje nurodytą informaciją ir jei vėliavos valstybė narė per tą laikotarpį neatsisako išduoti leidimo iškrauti.	1. Sąjungos žvejybos laivams leidžiama iškrauti ne Sąjungos vandenyse esančiuose uostuose tik tuomet, jei jie ne vėliau kaip likus ***24 valandoms*** iki numatyto atplaukimo į uostą laiko savo vėliavos valstybės narės kompetentingoms institucijoms elektroninėmis priemonėmis perduoda 3 dalyje nurodytą informaciją ir jei vėliavos valstybė narė per tą laikotarpį neatsisako išduoti leidimo iškrauti.

Or. es

Pagrindimas

Kadangi pranešimas turi būti pateiktas elektroniniu būdu, taigi, yra pateikiamas labai greitai, ir kadangi Sąjungos vandenyse yra panašiai, t. y. pranešimas pateikiamas dar greičiau, derėtų sutrumpinti Komisijos pasiūlytą terminą. 24 valandos iki numatyto įplaukimo į uostą būtų pagrįstas pranešimo terminas.

Pakeitimas 44

Pasiūlymas dėl reglamento
1 straipsnio 1 dalies 18 punktas
Reglamentas (EB) Nr. 1224/2009
19 a straipsnio 2 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
2. Atsižvelgdama į žvejybos produktų tipą ir atstumą tarp žvejybos plotų ir uostų, vėliavos valstybė narė gali nustatyti trumpesnį (tačiau ne trumpesnį kaip ***keturių*** valandų) 1 dalyje nurodyto išankstinio pranešimo laikotarpį su jos vėliava plaukiojantiems ir žvejybos veiklą trečiųjų valstybių vandenyse vykdantiems žvejybos laivams.	2. Atsižvelgdama į žvejybos produktų tipą ir atstumą tarp žvejybos plotų ir uostų, ***taip pat į bendros žuvininkystės politikos taisyklių arba trečiosios valstybės, kuriose laivai žvejoja, vandenyse taikytinų nuostatų nesilaikymo riziką,*** vėliavos valstybė narė gali nustatyti trumpesnį (tačiau ne trumpesnį kaip ***dviejų*** valandų) 1 dalyje nurodyto išankstinio pranešimo laikotarpį su jos vėliava plaukiojantiems ir žvejybos veiklą trečiųjų valstybių vandenyse vykdantiems žvejybos laivams. ***Nustatydamos riziką valstybės narės atsižvelgia į atitinkamų laivų padarytus sunkius pažeidimus.***

Or. es

Pagrindimas

Mažų laivų, pavyzdžiui, gaubiamaisiais tinklais žvejojančių laivų, iškraunančių žuvis pagal žvejybos susitarimo su Maroku įpareigojimus, atveju pranešimo elektroninėmis priemonėmis prieš 4 valandas terminas gali būti pernelyg didelis ir turėtų būti sutrumpintas iki 2 valandų. Be to, taikant trumpesnių išankstinio pranešimo laikotarpių nustatymo kriterijus turėtų būti atsižvelgiama į bendros žuvininkystės politikos taisyklių nesilaikymo riziką ir atitinkamų laivų padarytus sunkius pažeidimus.

Pakeitimas 45

Pasiūlymas dėl reglamento
1 straipsnio 1 dalies 19 punktas
Reglamentas (EB) Nr. 1224/2009
20 straipsnio 2 b dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
2b. Prašydami leidimo perkrauti pagal 2a dalį, Sąjungos laivų kapitonai, likus ne mažiau kaip ***3 dienoms*** iki perkrovimo operacijos, savo vėliavos valstybei narei elektroninėmis priemonėmis perduoda šią informaciją:	2b. Prašydami leidimo perkrauti pagal 2a dalį, Sąjungos laivų kapitonai, likus ne mažiau kaip ***24 valandoms*** iki perkrovimo operacijos, savo vėliavos valstybei narei elektroninėmis priemonėmis perduoda šią informaciją:

Or. es

Pagrindimas

24 valandų išankstinio pranešimo pateikimo terminas būtų racionalus sprendimas ir palengvintų administracinę naštą.

Pakeitimas 46

Pasiūlymas dėl reglamento
1 straipsnio 1 dalies 20 punktas
Reglamentas (EB) Nr. 1224/2009
21 straipsnio 6 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
6. Komisijai pagal 119a straipsnį suteikiami įgaliojimai priimti deleguotuosius aktus, kuriais tam tikrų kategorijų žvejybos laivai, atsižvelgiant į žvejybos produktų kiekį ir (arba) tipą, būtų atleidžiami nuo 1 dalyje nustatyto įpareigojimo.	6. Komisijai pagal 119a straipsnį suteikiami įgaliojimai priimti deleguotuosius aktus, kuriais tam tikrų kategorijų žvejybos laivai, atsižvelgiant į žvejybos produktų kiekį ir (arba) tipą, ***taip pat į bendros žuvininkystės politikos taisyklių ir kitų taikytinų teisės aktų nesilaikymo riziką,*** būtų atleidžiami nuo 1 dalyje nustatyto įpareigojimo. ***Nustatant riziką atsižvelgiama į atitinkamų laivų padarytus sunkius pažeidimus.***

Or. es

Pagrindimas

Perkrovimo operacijos kelia pavojų, nes atsiranda galimybių neteisėtai patekti į maisto grandinę, todėl nustatant išimtis turėtų būti atsižvelgiama į bendros žuvininkystės politikos taisyklių nesilaikymo riziką.

Pakeitimas 47

Pasiūlymas dėl reglamento
1 straipsnio 1 dalies 21 punktas
Reglamentas (EB) Nr. 1224/2009
22 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
1. Sąjungos žvejybos laivų, kurių bendrasis ilgis yra 10 metrų ar didesnis, kapitonai per 24 valandas nuo perkrovimo	1. Sąjungos žvejybos laivų, kurių bendrasis ilgis yra 10 metrų ar didesnis, kapitonai per 24 valandas nuo perkrovimo

operacijos užbaigimo savo vėliavos valstybės narės kompetentingai institucijai elektroninėmis priemonėmis nusiunčia 21 straipsnyje nurodytą informaciją.	operacijos užbaigimo savo vėliavos valstybės narės kompetentingai institucijai elektroninėmis priemonėmis ***vienoda, Sąjungos lygmeniu suderinta ir visoms valstybėms narėms bendra forma*** nusiunčia 21 straipsnyje nurodytą informaciją.

Or. es

Pagrindimas

Siekiant suderinti žvejybos veiklos kontrolę ES, būtina turėti vienodą visoms valstybėms narėms bendrą formą.

Pakeitimas 48

Pasiūlymas dėl reglamento
1 straipsnio 1 dalies 21 punktas
Reglamentas (EB) Nr. 1224/2009
23 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
1. Sąjungos žvejybos laivo kapitonas arba jo atstovas pildo elektroninę iškrovimo deklaraciją.	1. Sąjungos žvejybos laivo kapitonas arba jo atstovas pildo elektroninę iškrovimo deklaraciją***, naudodamasis vienoda ir visoms valstybėms narėms bendra forma***.

Or. es

Pagrindimas

Siekiant suderinti žvejybos veiklos kontrolę ES, būtina turėti vienodos ir visoms valstybėms narėms bendros formos deklaraciją.

Pakeitimas 49

Pasiūlymas dėl reglamento
1 straipsnio 1 dalies 21 punktas
Reglamentas (EB) Nr. 1224/2009
23 straipsnio 2 dalies g punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
g) svėrėjo ***registracijos numeris***;	g) svėrėjo ***identifikaciniai duomenys***;

Or. es

Pagrindimas

Jei sveriama pačiame aukcione, laikoma, kad pakanka identifikuoti atitinkamą aukcioną.

Pakeitimas 50

Pasiūlymas dėl reglamento
1 straipsnio 1 dalies 23 punktas
Reglamentas (EB) Nr. 1342/2009
25 a straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
1. Valstybės narės užtikrina veiksmingą įpareigojimo iškrauti laimikį vykdymo kontrolę. Šiuo tikslu pagal 2 dalį nustatytoje minimalioje procentinėje dalyje žvejybos laivų, žvejojančių rūšis, dėl kurių taikomas įpareigojimas iškrauti laimikį, ir plaukiojančių su jų vėliava, įrengiamos nuolat įrašus darančios vaizdo stebėjimo sistemos (VSS) su duomenų saugojimo funkcija.	1. Valstybės narės užtikrina veiksmingą įpareigojimo iškrauti laimikį vykdymo kontrolę. Šiuo tikslu pagal 2 dalį nustatytoje minimalioje procentinėje dalyje žvejybos laivų, ***priskirtų prie didelės įpareigojimo iškrauti laimikį nesilaikymo rizikos laivų vykdant specialias pagal 95 straipsnį patvirtintas kontrolės ir inspektavimo programas,*** žvejojančių rūšis, dėl kurių taikomas įpareigojimas iškrauti laimikį, ir plaukiojančių su jų vėliava, įrengiamos nuolat įrašus darančios vaizdo stebėjimo sistemos (VSS) ***arba kitos alternatyvios išmetimo į jūrą stebėjimo sistemos*** su duomenų saugojimo funkcija.

Or. es

Pagrindimas

Nekaltumo prezumpcija yra teisinis principas, kuris turėtų būti išlaikytas visose srityse, įskaitant kontrolę ES žuvininkystės sektoriuje. Todėl įrengti kameras ir kitus išmetimo į jūrą stebėjimo įtaisus privaloma tik tiems laivams, kurie priskirti prie didelės įpareigojimo iškrauti laimikį nesilaikymo rizikos laivų.

Pakeitimas 51

Pasiūlymas dėl reglamento
1 straipsnio 1 dalies 27 punktas
Reglamentas (EB) Nr. 1224/2009
33 straipsnio 4 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
4. Kai valstybė narė nustato Komisijai pagal 2 ir 3 dalis pateiktos informacijos ir pagal 109 straipsnį atlikto patvirtinimo rezultatų neatitikimų, ji Komisijai nurodo atliekant patvirtinimą nustatytą tikslų kiekį, kai tik jis žinomas ir ne vėliau kaip per 12 mėnesių nuo iškrovimo dienos.	4. Kai valstybė narė nustato Komisijai pagal 2 ir 3 dalis pateiktos informacijos ir pagal 109 straipsnį atlikto patvirtinimo rezultatų neatitikimų, ji ***turi pertikrinti duomenis ir atlikti kryžminius jų patikrinimus, kad neatitikimai būtų ištaisyti. Be to, valstybė narė*** Komisijai nurodo atliekant patvirtinimą nustatytą tikslų kiekį, kai tik jis žinomas ir ne vėliau kaip per 12 mėnesių nuo iškrovimo dienos.

Or. es

Pagrindimas

Nustačius duomenų neatitikimus, valstybės narės turi užtikrinti, kad pateikta informacija būtų ištaisyta.

Pakeitimas 52

Pasiūlymas dėl reglamento
1 straipsnio 1 dalies 27 punktas
Reglamentas (EB) Nr. 1224/2009
33 straipsnio 6 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
6. Valstybės narės registruoja vykdant mokslinius tyrimus sugautą laimikį, kuriuo yra prekiaujama ir kuris yra parduodamas, atitinkamais atvejais įskaitant ir individus, nesiekiančius taikomo mažiausio išteklių išsaugojimą užtikrinančio orientacinio dydžio, ir duomenis apie tokį laimikį perduoda Komisijai. ***Jei tas*** laimikis ***viršija 2 % atitinkamų kvotų, jis*** išskaičiuojamas iš vėliavos valstybei narei taikomos kvotos. Ši dalis netaikoma laimikiui, sužvejotam	6. Valstybės narės registruoja vykdant mokslinius tyrimus sugautą laimikį, kuriuo yra prekiaujama ir kuris yra parduodamas, atitinkamais atvejais įskaitant ir individus, nesiekiančius taikomo mažiausio išteklių išsaugojimą užtikrinančio orientacinio dydžio, ir duomenis apie tokį laimikį perduoda Komisijai. ***Šis*** laimikis išskaičiuojamas iš vėliavos valstybei narei taikomos kvotos. Ši dalis netaikoma laimikiui, sužvejotam atliekant Europos

atliekant Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES) 2017/1004 (*) 5 straipsnio 1 dalies b punkte nurodytus mokslinius tyrimus jūroje.	Parlamento ir Tarybos reglamento (ES) 2017/1004 (*) 5 straipsnio 1 dalies b punkte nurodytus mokslinius tyrimus jūroje.

Or. es

Pagrindimas

Jei vykdant mokslinius tyrimus sužvejotas laimikis pateikiamas rinkai ir parduodamas, jis bet kuriuo atveju turėtų būti išskaičiuojamas iš vėliavos valstybės narės kvotos, nes tai yra komercinė, o ne tyrimo operacija.

Pakeitimas 53

Pasiūlymas dėl reglamento
1 straipsnio 1 dalies 27 punktas
Reglamentas (EB) Nr. 1224/2009
33 straipsnio 6 a dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	6a. Vykdant mokslinius tyrimus sužvejotas laimikis gali būti dovanojamas socialinių projektų tikslais, įskaitant benamių aprūpinimą maistu.

Or. es

Pakeitimas 54

Pasiūlymas dėl reglamento
1 straipsnio 1 dalies 27 punktas
Reglamentas (EB) Nr. 1224/2009
33 straipsnio 8 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
8. Žvejybos pastangos, kurias mokslinių tyrimų tikslais panaudojo laivas, turintis žvejybos įrankį ar įrankius, kuriems taikoma žvejybos pastangų sistema, arba vykdantis žvejybą, kuriai taikoma žvejybos pastangų sistema, geografiniame rajone, kuriame taikoma ta žvejybos pastangų	8. Žvejybos pastangos, kurias mokslinių tyrimų tikslais panaudojo laivas, turintis žvejybos įrankį ar įrankius, kuriems taikoma žvejybos pastangų sistema, arba vykdantis žvejybą, kuriai taikoma žvejybos pastangų sistema, geografiniame rajone, kuriame taikoma ta žvejybos pastangų

sistema, išskaičiuojamos iš jo vėliavos valstybės narės turimų didžiausių leidžiamų žvejybos pastangų, susijusių su tuo žvejybos įrankiu ar įrankiais arba ta žvejyba ir su tuo geografiniu rajonu, jeigu šių pastangų panaudojimo metu sužvejotu laimikiu buvo prekiaujama ir jis buvo parduotas ***ir sudaro daugiau nei 2 % paskirtų žvejybos pastangų***. Ši dalis netaikoma laimikiui, sužvejotam atliekant Reglamento (ES) 2017/1004 5 straipsnio 1 dalies b punkte nurodytus mokslinius tyrimus jūroje.	sistema, išskaičiuojamos iš jo vėliavos valstybės narės turimų didžiausių leidžiamų žvejybos pastangų, susijusių su tuo žvejybos įrankiu ar įrankiais arba ta žvejyba ir su tuo geografiniu rajonu, jeigu šių pastangų panaudojimo metu sužvejotu laimikiu buvo prekiaujama ir jis buvo parduotas. Ši dalis netaikoma laimikiui, sužvejotam atliekant Reglamento (ES) 2017/1004 5 straipsnio 1 dalies b punkte nurodytus mokslinius tyrimus jūroje.

Or. es

Pagrindimas

Jei vykdant mokslinius tyrimus sužvejotas laimikis pateikiamas rinkai ir parduodamas, jis bet kuriuo atveju turėtų būti išskaičiuojamas iš vėliavos valstybės narės kvotos, nes tai yra komercinė, o ne tyrimo operacija.

Pakeitimas 55

Pasiūlymas dėl reglamento
1 straipsnio 1 dalies 28 punktas
Reglamentas (EB) Nr. 1224/2009
34 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Jei nustatoma, kad 80 % išteklių arba išteklių grupės kvotos laikoma išnaudota, Komisija gali paprašyti valstybės narės teikti išsamesnę informaciją ir ja teikti dažniau, nei numatyta 33 straipsnyje.	***1. Valstybė narė nedelsdama praneša Komisijai, jeigu ji nustato, kad:***
	a) su jos vėliava plaukiojantys žvejybos laivai išnaudojo 80 % išteklių ar išteklių grupės, kuriems taikoma atitinkama kvota, kvotos arba
	b) išnaudota 80 % didžiausių leidžiamų žvejybos pastangų, susijusių su žvejybos įrankiu ar tam tikra žvejyba ir su geografiniu rajonu, taikomų visiems su jos vėliava plaukiojantiems žvejybos laivams ar jų grupei.

Tokiu atveju Komisija gali prašyti teikti išsamesnę informaciją ir ją teikti dažniau, numatyta 33 straipsnio nuostatose.

Or. es

Pagrindimas

Neskaitant kvotų, žvejybos pastangos yra susijusios su privalomais tam tikros žvejybos ir žvejybos įrankių, apie kuriuos reikia pranešti Komisijai, apribojimais. Be to, valstybės narės turi būti įpareigotos pranešti Komisijai, kai kvota arba pastangos beveik išnaudotos.

(Komisijos teksto 34 straipsnis tampa 1a dalies (naujos) dalimi, žr. 56 pakeitimą).

Pakeitimas 56

Pasiūlymas dėl reglamento
1 straipsnio 1 dalies 28 punktas
Reglamentas (EB) Nr. 1224/2009
34 straipsnio 1 a dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	1a. Jei nustatoma, kad išnaudota 80 % išteklių arba išteklių grupės kvotos arba 80 % didžiausių leidžiamų žvejybos pastangų, susijusių su žvejybos įrankiu ar tam tikra žvejyba ir su atitinkamu geografiniu rajonu, Komisija gali paprašyti valstybės narės teikti išsamesnę informaciją ir ją teikti dažniau, nei numatyta 33 straipsnyje. Tokiu atveju valstybė narė pateikia Komisijai prašomą informaciją.

Or. es

Pagrindimas

Reikia variklio galios didinimą susieti su pažeidimo sąvoka, kad toks didinimas būtų skiriamas nuo didinimo, kai gerinamas saugumas ir darbo sąlygos laive.

(Komisijos teksto 34 straipsnis tampa 1a dalies (naujos) dalimi, žr. 55 pakeitimą).

Pakeitimas 57

Pasiūlymas dėl reglamento
1 straipsnio 1 dalies 35 punktas
Reglamentas (EB) Nr. 1224/2009
39 a straipsnio 1 a dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	1a. Be to, valstybės narės užtikrina, kad laivuose, padariusiuose pažeidimą, susijusį su manipuliavimu varikliu, siekiant padidinti laivo galią, kad ji viršytų variklio sertifikate nurodytą didžiausią nuolatinę variklio galią, būtų įrengti stacionarūs įtaisai, matuojantys ir registruojantys variklio galią.

Or. es

Pagrindimas

Reikia variklio galios didinimą susieti su pažeidimo sąvoka, kad toks didinimas būtų skiriamas nuo didinimo, kai gerinamas saugumas ir darbo sąlygos laive.

Pakeitimas 58

Pasiūlymas dėl reglamento
1 straipsnio 1 dalies 37 punktas
Reglamentas (EB) Nr. 1224/2009
41 straipsnio 1 a dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	Valstybės narės, naudodamos visą turimą informaciją, susijusią su atitinkamo laivo techninėmis charakteristikomis, patikrina, ar duomenys apie variklio galią ir laivo talpą yra tikslūs ir nuoseklūs.

Or. es

Pagrindimas

Šiuo pakeitimu iš naujo įtraukiama esama valstybių narių pareiga tikrinti duomenų apie variklio galią tikslumą ir nuoseklumą. Be to, įtraukiami laivo talpos duomenys, kaip rekomendavo Audito Rūmai savo 2017 m. ataskaitoje dėl žuvininkystės kontrolės.

Pakeitimas 59

Pasiūlymas dėl reglamento
1 straipsnio 1 dalies 44 punktas
Reglamentas (EB) Nr. 1224/2009
55 straipsnio 1 dalies a punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
a) nustato registracijos arba licencijų išdavimo sistemą, kuria naudodamosi stebi mėgėjų žvejybą vykdančių fizinių ir juridinių asmenų skaičių, ir	a) nustato registracijos arba licencijų išdavimo sistemą, kuria naudodamosi stebi mėgėjų žvejybą vykdančių fizinių ir juridinių asmenų skaičių ***ir paprašiusiems tokių licencijų siunčia informaciją apie Sąjungos atitinkamame rajone taikomas išsaugojimo priemones, įskaitant laimikio apribojimus***, ir

Or. es

Pagrindimas

Nors žinių apie teisės aktą trūkumas neatleidžia nuo jo laikymosi, valstybės narės turėtų padėti žvejams mėgėjams sužinoti apie išsaugojimo priemones, kurių jie turi laikytis, ir laimikio apribojimus, kurių jie turi paisyti.

Pakeitimas 60

Pasiūlymas dėl reglamento
1 straipsnio 1 dalies 44 punktas
Reglamentas (EB) Nr. 1224/2009
55 straipsnio 1 pastraipos b punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
b) renka duomenis apie laimikį, sužvejotą vykdant tokią žvejybą, naudodamos ***laimikio ataskaitas arba kitus duomenų rinkimo mechanizmus, grindžiamus metodika, apie kurią pranešama*** Komisijai.	b) renka duomenis apie laimikį, sužvejotą vykdant tokią žvejybą, naudodamos ***vienodą, paprastą, nemokamą ir visoms valstybėms bendros formos elektroninę deklaraciją, pateikiamą*** Komisijai.

Or. es

Pagrindimas

Siekiant tikro suderinimo ir veiksmingo duomenų rinkimo, mėgėjų žvejybos laimikio deklaracija turėtų būti vienoda, visoms valstybėms narėms bendros formos, paprasta ir nemokama.

Pakeitimas 61

Pasiūlymas dėl reglamento
1 straipsnio 1 dalies 44 punktas
Reglamentas (EB) Nr. 1224/2009
55 straipsnio 5 dalies 1 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Komisija gali priimti ***įgyvendinimo*** aktus, kuriais nustatomos išsamios taisyklės dėl:	Komisija gali priimti ***deleguotuosius*** aktus, kuriais nustatomos išsamios taisyklės dėl:

Or. es

Pagrindimas

Kadangi mėgėjų žvejyba priklauso valstybių narių kompetencijai ir yra veikla, turinti poveikį jūrų biologiniams ištekliams, deleguotieji aktai geriau tinka taisyklėms, susijusioms su mėgėjų žvejyba, plėtoti.

Pakeitimas 62

Pasiūlymas dėl reglamento
1 straipsnio 1 dalies 44 punktas
Reglamentas (EB) Nr. 1224/2009
55 straipsnio 5 dalies 2 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Tie ***įgyvendinimo*** aktai priimami laikantis 119 straipsnio 2 dalyje nurodytos nagrinėjimo procedūros.	Tie ***deleguotieji*** aktai priimami laikantis 119 straipsnio 2 dalyje nurodytos nagrinėjimo procedūros.

Or. es

Pagrindimas

Kadangi mėgėjų žvejyba priklauso valstybių narių kompetencijai ir yra veikla, turinti poveikį jūrų biologiniams ištekliams, deleguotieji aktai geriau tinka taisyklėms, susijusioms su mėgėjų žvejyba, plėtoti.

Pakeitimas 63

Pasiūlymas dėl reglamento
1 straipsnio 1 dalies 44 punktas
Reglamentas (EB) Nr. 1224/2009
55 straipsnio 6 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
6. Šis straipsnis taikomas bet kokiai mėgėjų žvejybos veiklai, įskaitant turizmo sektoriaus ir sporto varžybų sektoriaus komercinių subjektų organizuojamą žvejybos veiklą**.** “;	6. Šis straipsnis taikomas bet kokiai mėgėjų žvejybos veiklai, įskaitant turizmo sektoriaus ir sporto varžybų sektoriaus komercinių subjektų organizuojamą žvejybos veiklą***, taip pat mėgėjų žvejybos frachtuojamiems laivams.***“;

Or. es

Pagrindimas

Mėgėjų žvejybos frachtuojamų laivų sektorius turi didelį augimo potencialą ir iškart daro tiesioginį poveikį jūrų biologinių išteklių valdymui.

Pakeitimas 64

Pasiūlymas dėl reglamento
1 straipsnio 1 dalies 46 punktas
Reglamentas (EB) Nr. 1224/2009
56 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
1. Kiekviena valstybė narė atsako už bendros žuvininkystės politikos taisyklių taikymo savo teritorijoje kontrolę visuose žvejybos ir akvakultūros produktų prekybos etapuose – nuo ***pateikimo rinkai*** iki mažmeninės prekybos, įskaitant šių produktų gabenimą. Valstybės narės visų pirma imasi priemonių užtikrinti, kad žvejybos produktai, kurie nesiekia taikomo mažiausio išteklių išsaugojimą užtikrinančio orientacinio dydžio ir dėl kurių taikomas Reglamento (ES) Nr. 1380/2013 15 straipsnyje nustatytas įpareigojimas iškrauti laimikį, būtų	1. Kiekviena valstybė narė atsako už bendros žuvininkystės politikos taisyklių taikymo savo teritorijoje kontrolę visuose žvejybos ir akvakultūros produktų prekybos etapuose – nuo ***pirminio pardavimo*** iki mažmeninės prekybos, įskaitant ***maitinimo sektorių ir*** šių produktų gabenimą. Valstybės narės visų pirma imasi priemonių užtikrinti, kad žvejybos produktai, kurie nesiekia taikomo mažiausio išteklių išsaugojimą užtikrinančio orientacinio dydžio ir dėl kurių taikomas Reglamento (ES) Nr. 1380/2013 15 straipsnyje nustatytas

naudojami tik kitoms reikmėms nei žmonėms tiesiogiai vartoti.	įpareigojimas iškrauti laimikį, būtų naudojami tik kitoms reikmėms nei žmonėms tiesiogiai vartoti.

Or. es

Pagrindimas

Terminas „pirminis pardavimas“ tiksliau ir aiškiau apibrėžia etapą, kuriuo produktas pateikiamas rinkai, ir labiau dera su 59 straipsnio nuostatomis. Maitinimo sektorius turi būti įtrauktas tam, kad būtų apimti visi grandinės etapai nuo „nuo lauko iki stalo“, šiuo atveju nuo „nuo jūros iki stalo“.

Pakeitimas 65

Pasiūlymas dėl reglamento
1 straipsnio 1 dalies 46 punktas
Reglamentas (EB) Nr. 1224/2009
56 a straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
1. ***Sužvejoti arba surinkti*** žvejybos ir akvakultūros produktai prieš pateikiami rinkai suskirstomi į partijas.	1. Žvejybos ir akvakultūros produktai prieš pateikiami rinkai suskirstomi į partijas.

Or. es

Pagrindimas

Terminas „pateikimas rinkai“ yra labai platus ir apima visus procesus, kurie sudaro tiekimo grandinę. Kadangi partijos turi atitikti reikalavimus per pirmąjį iš šių procesų, nuostatą tinkamiau išreikšti sąvoka „pateikimas rinkai“, kuris pagal 59 straipsnio nuostatas įvyksta per pirminį produktų pardavimą. Šiuo atveju pravartu vartoti terminą „pateikimas rinkai“, kad būtų apimti atvejai, kai žuvininkystės produktai suskirstomi į partijas prieš jų pirminį pardavimą.

Pakeitimas 66

Pasiūlymas dėl reglamento
1 straipsnio 1 dalies 46 punktas
Reglamentas (EB) Nr. 1224/2009
56 a straipsnio 2 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
2. ***Partiją sudaro tik*** vienos rūšies ta pačia forma pateikti ***žvejybos arba akvakultūros*** produktai, gauti iš to paties ***atitinkamo*** geografinio rajono ***ir*** to paties žvejybos laivo ar žvejybos laivų grupės**,** arba ***iš*** to paties akvakultūros produktus auginančio subjekto.	2. ***Žvejybos arba akvakultūros produktų partijas sudaro*** vienos rūšies ta pačia forma pateikti produktai, gauti iš to paties geografinio rajono**,** to paties žvejybos laivo ar žvejybos laivų grupės arba to paties akvakultūros produktus auginančio subjekto.

Or. es

Pagrindimas

Siekiant suderinti su 1996 m. lapkričio 26 d. Tarybos reglamentu (EB) Nr. 2406/96, pirminio pardavimo tikslais parengtos žvejybos ir akvakultūros produktų partijos turi atitikti dydžio ir šviežumo kategorijas, kai jos sudaromos iš rūšių, kurioms taikomi šie standartai, produktų.

Pakeitimas 67

Pasiūlymas dėl reglamento
1 straipsnio 1 dalies 46 punktas
Reglamentas (EB) Nr. 1224/2009
56 a straipsnio 3 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
3. Nukrypstant nuo 2 dalies, žvejybos laivo operatorius, gamintojų organizacija, kuriai priklauso žvejybos laivo operatorius, arba registruotas pirkėjas prieš pateikdamas rinkai gali sudaryti partijas iš mažesnio nei 30 kg kelių rūšių ta pačia forma pateiktų žvejybos produktų kiekio, gauto iš to paties atitinkamo geografinio rajono ir vieno laivo per vieną dieną.	3. Nukrypstant nuo 2 dalies, žvejybos laivo operatorius, gamintojų organizacija, kuriai priklauso žvejybos laivo operatorius, ***aukcionas*** arba registruotas pirkėjas prieš pateikdamas rinkai gali sudaryti partijas iš mažesnio nei 30 kg kelių rūšių ta pačia forma pateiktų žvejybos produktų kiekio, gauto iš to paties atitinkamo geografinio rajono ir vieno laivo per vieną dieną.

Or. es

Pagrindimas

Būtina paminėti aukcioną kaip kompetentingą subjektą sykiu su gamintojų organizacija ir registruotu pirkėju, kurie gali sudaryti 3 dalyje nurodytas partijas.

Pakeitimas 68

Pasiūlymas dėl reglamento
1 straipsnio 1 dalies 46 punktas
Reglamentas (EB) Nr. 1224/2009
56 a straipsnio 5 dalies c a punktas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	ca) 3 dalyje nurodytos partijos gali išlikti tokios, kokios yra, visoje prekybos grandinėje, jeigu jos nesujungiamos su kita partija arba nedalomos į dalis.

Or. es

Pagrindimas

Manoma, kad būtina pateikti šį paaiškinimą, kad nekiltų abejonių dėl to, ar per vieną dieną prieš pirminį pardavimą sudaryta vieno laivo partija, kurią sudaro kelios rūšys, kuri yra iš to paties geografinio rajono, kurios produktai pateikti ta pačia forma ir kurios bendras svoris yra mažesnis nei 30 kilogramų, gali likti tokia pati kitame prekybos grandinės lygmenyje.

Pakeitimas 69

Pasiūlymas dėl reglamento
1 straipsnio 1 dalies 46 punktas
Reglamentas (EB) Nr. 1224/2009
57 straipsnio 2 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
2. Patikrinimai gali būti atliekami bet kuriame tiekimo grandinės etape, įskaitant gabenimą. Atliekant produktų, kuriems bendrieji prekybos standartai taikomi tik juos pateikiant rinkai, patikrinimus kituose tiekimo grandinės etapuose, gali būti tikrinami dokumentai.	2. Patikrinimai gali būti atliekami bet kuriame tiekimo grandinės etape, įskaitant gabenimą ***ir maitinimo sektorių***. Atliekant produktų, kuriems bendrieji prekybos standartai taikomi tik juos pateikiant rinkai, patikrinimus kituose tiekimo grandinės etapuose, gali būti tikrinami dokumentai.

Or. es

Pagrindimas

Maitinimo sektorius turi būti įtrauktas tam, kad būtų apimti visi grandinės etapai nuo „nuo lauko iki stalo“, šiuo atveju nuo „nuo jūros iki stalo“.

Pakeitimas 70

Pasiūlymas dėl reglamento
1 straipsnio 1 dalies 46 punktas
Reglamentas (EB) Nr. 1224/2009
58 straipsnio 6 dalies d punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
d) jūroje sužvejotų žvejybos produktų atitinkamas (-i) geografinis (-iai) rajonas (**-*ai***) arba gėluose vandenyse sužvejotų žvejybos produktų ir akvakultūros produktų sužvejojimo arba gamybos vietovė, kaip apibrėžta Reglamento (ES) Nr. 1379/2013 38 straipsnio 1 dalyje;	d) jūroje sužvejotų žvejybos produktų atitinkamas (-i) geografinis (-iai) rajonas ***(-ai), nurodomas (-i) pagal FAO rajoną, parajonį arba statistinį kvadratą, kuriame buvo sugautas laimikis, ir informacija, ar laimikis sugautas atviroje jūroje, regioninės žvejybos valdymo organizacijos reguliuojamame rajone ar išskirtinėje ekonominėje zonoje*** (***IEZ***)**,** arba gėluose vandenyse sužvejotų žvejybos produktų ir akvakultūros produktų sužvejojimo arba gamybos vietovė, kaip apibrėžta Reglamento (ES) Nr. 1379/2013 38 straipsnio 1 dalyje;

Or. es

Pagrindimas

Nauji atsekamumo reikalavimai turėtų sudaryti sąlygas kompetentingoms institucijoms atsekti produktų kilmę iki laivo, kuris sužvejojo laimikį, ir kuo tiksliau nustatyti rajoną, kuriame laimikis sugautas.

Pakeitimas 71

Pasiūlymas dėl reglamento
1 straipsnio 1 dalies 49 punktas
Reglamentas (EB) Nr. 1224/2009
60 straipsnio 5 dalies c a punktas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	ca) žmonėms vartoti skirtų žvejybos produktų atveju valstybės narės galėtų leisti sverti nerūšiuotus žvejybos produktus pirminio pardavimo tikslais išimties, nustatytos 56a straipsnio 3 dalyje, tvarka.

Or. es

Pagrindimas

Tradiciškai vietos žuvies aukcionai prekiauja įvairia nerūšiuota žuvimi, kuri išrūšiuota atskirai neturi komercinės vertės, tačiau parduodama nerūšiuota kaip produktas, vadinamas „žuvienei skirta žuvis“. 56a straipsnio 3 dalyje numatoma galimybė teikti rinkai žuvienei skirtą žuvį, kadangi taip galima pateikti rinkai iš kelių rūšių žvejybos produktų sudarytą partiją. Todėl turėtų būti nustatyta papildoma svėrimo reikalavimų išimtis, neskaitant išimties, taikomos sudarant rinkai teikti skirtų produktų partijas.

Pakeitimas 72

Pasiūlymas dėl reglamento
1 straipsnio 1 dalies 56 punktas
Reglamentas (EB) Nr. 1224/2009
68 straipsnio 2 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
2. Prieš gabenimą ***vežėjas*** transporto dokumentą elektroninėmis priemonėmis perduoda vėliavos valstybės narės, iškrovimo valstybės narės, tranzito valstybės (-ių) narės (-ių) ir žvejybos produktų paskirties valstybės narės kompetentingoms institucijoms.	2. Prieš gabenimą ***įgaliotasis žuvininkystės produktų svėrimo subjektas*** transporto dokumentą elektroninėmis priemonėmis perduoda vėliavos valstybės narės, iškrovimo valstybės narės, tranzito valstybės (-ių) narės (-ių) ir žvejybos produktų paskirties valstybės narės kompetentingoms institucijoms.

Or. es

Pagrindimas

Pareigų, susijusių su transporto dokumento perdavimu kompetentingai institucijai, priskyrimas vežėjui nėra nei suprantamas, nei veiksmingas. Šią pareigą turėtų atlikti įgaliotasis subjektas, atsakingas už žvejybos produktų svėrimą, juolab atsižvelgiant į tai, kad pildant tą dokumentą turės būti naudojami svėrimo įrašai.

Pakeitimas 73

Pasiūlymas dėl reglamento
1 straipsnio 1 dalies 56 punktas
Reglamentas (EB) Nr. 1224/2009
68 straipsnio 3 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
3. Už transporto dokumento tikslumą atsako ***vežėjas***.	3. Už transporto dokumento tikslumą atsako ***įgaliotasis žuvininkystės produktų svėrimo subjektas***.

Or. es

Pagrindimas

Atsižvelgiant į formuluotę pirmiau pateiktame pakeitime, atsakomybę už transporto dokumento tikslumą reikia priskirti įgaliotajam žuvininkystės produktų svėrimo subjektui, nedarant poveikio vežėjo atsakomybei už savo veiklos vykdymą.

Pakeitimas 74

Pasiūlymas dėl reglamento
1 straipsnio 1 dalies 60 punktas
Reglamentas (EB) Nr. 1224/2009
76 straipsnio 1 dalies 1 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Po kiekvieno inspektavimo pareigūnai parengia inspektavimo ataskaitą ir perduoda ją kompetentingoms institucijoms. Šios ataskaitos duomenys registruojami ir perduodami elektroninėmis priemonėmis. Atlikus su kitos valstybės narės vėliava plaukiojančio žvejybos laivo inspektavimą, inspektavimo ataskaitos kopija elektroninėmis priemonėmis nedelsiant siunčiama vėliavos valstybei narei.	Po kiekvieno inspektavimo pareigūnai parengia inspektavimo ataskaitą***, naudodamiesi elektronine forma, kurioje pateikiama visoms valstybėms narėms vienoda informacija,*** ir perduoda ją kompetentingoms institucijoms***, Europos žuvininkystės kontrolės agentūrai ir žvejybos laivo operatoriui arba kapitonui. Valstybės narės gali į bendrą elektroninę formą įtraukti papildomą informaciją***. Šios ataskaitos duomenys registruojami ir perduodami elektroninėmis priemonėmis. Atlikus su kitos valstybės narės vėliava plaukiojančio žvejybos laivo inspektavimą, inspektavimo ataskaitos kopija elektroninėmis priemonėmis nedelsiant siunčiama vėliavos valstybei narei.

Or. es

Pagrindimas

Siekiant suvienodinti kontrolę visoje ES, visos valstybės narės turėtų naudoti bendrą

inspektavimo ataskaitų formą, kurioje būtų pateikiama ta pati pagrindinė informacija apie atliktus patikrinimus. Valstybės narės turi galimybę savo nuožiūra įtraukti papildomą informaciją. Šis pakeitimas įeina į kompromisą, kurį visos frakcijos pasiekė per praėjusią kadenciją.

Pakeitimas 75

Pasiūlymas dėl reglamento
1 straipsnio 1 dalies 60 punktas
Reglamentas (EB) Nr. 1224/2009
76 straipsnio 1 dalies 2 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Atlikus su trečiosios valstybės vėliava plaukiojančio žvejybos laivo inspektavimą, inspektavimo ataskaitos kopija elektroninėmis priemonėmis nedelsiant siunčiama atitinkamos trečiosios valstybės kompetentingoms institucijoms ir Komisijai, jei aptikta sunkių pažeidimų.	Atlikus su trečiosios valstybės vėliava plaukiojančio žvejybos laivo inspektavimą, inspektavimo ataskaitos kopija elektroninėmis priemonėmis nedelsiant siunčiama atitinkamos trečiosios valstybės kompetentingoms institucijoms***, Europos žuvininkystės kontrolės agentūrai, žvejybos laivo operatoriui arba kapitonui*** ir Komisijai, jei aptikta sunkių pažeidimų.

Or. es

Pagrindimas

Pakeitimas grindžiamas gero administravimo principu, nustatytu Europos Sąjungos pagrindinių teisių chartijos 41 straipsnyje. Šis pakeitimas įeina į kompromisą, kurį visos frakcijos pasiekė per praėjusią kadenciją.

Pakeitimas 76

Pasiūlymas dėl reglamento
1 straipsnio 1 dalies 60 punktas
Reglamentas (EB) Nr. 1224/2009
76 straipsnio 1 dalies 3 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Jeigu inspektuojama vandenyse ar uostuose, priklausančiuose valstybės narės, kuri nėra inspektuojanti valstybė narė, jurisdikcijai arba trečiosios valstybės jurisdikcijai pagal tarptautinius	Jeigu inspektuojama vandenyse ar uostuose, priklausančiuose valstybės narės, kuri nėra inspektuojanti valstybė narė, jurisdikcijai arba trečiosios valstybės jurisdikcijai pagal tarptautinius

susitarimus, inspektavimo ataskaitos kopija elektroninėmis priemonėmis nedelsiant siunčiama tai valstybei narei arba tai trečiajai valstybei.	susitarimus, inspektavimo ataskaitos kopija elektroninėmis priemonėmis nedelsiant siunčiama tai valstybei narei arba tai trečiajai valstybei***, Europos žuvininkystės kontrolės agentūrai ir žvejybos laivo operatoriui arba kapitonui***.

Or. es

Pagrindimas

Pakeitimas grindžiamas gero administravimo principu, nustatytu Europos Sąjungos pagrindinių teisių chartijos 41 straipsnyje. Šis pakeitimas įeina į kompromisą, kurį visos frakcijos pasiekė per praėjusią kadenciją.

Pakeitimas 77

Pasiūlymas dėl reglamento
1 straipsnio 1 dalies 60 punktas
Reglamentas (EB) Nr. 1224/2009
78 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
1. Valstybės narės sukuria ir nuolat atnaujina elektroninę duomenų bazę, į kurią įkelia visas su jų vėliava plaukiojančių žvejybos laivų inspektavimo ir priežiūros ataskaitas, parengtas jų pareigūnų, kitų valstybių narių pareigūnų arba trečiųjų valstybių pareigūnų, taip pat kitas jų pareigūnų parengtas inspektavimo ir priežiūros ataskaitas.	1. Valstybės narės sukuria ir nuolat atnaujina elektroninę duomenų bazę, į kurią įkelia visas su jų vėliava plaukiojančių žvejybos laivų inspektavimo ir priežiūros ataskaitas, parengtas jų pareigūnų, kitų valstybių narių pareigūnų arba trečiųjų valstybių pareigūnų, taip pat kitas jų pareigūnų parengtas inspektavimo ir priežiūros ataskaitas. ***Europos žuvininkystės kontrolės agentūra centralizuoja valstybių narių duomenų bazes.***

Or. es

Pagrindimas

Siekiant efektyviai suderinti patikrinimus ir užtikrinti gerą kontrolės koordinavimą, reikėtų sustiprinti Europos žuvininkystės kontrolės agentūros vaidmenį. Be kita ko, Europos žuvininkystės kontrolės agentūra turėtų centralizuoti valstybių narių duomenų bazes.

Pakeitimas 78

Pasiūlymas dėl reglamento
1 straipsnio 1 dalies 69 punktas
Reglamentas (EB) Nr. 1224/2009
89 a straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
1. Valstybės narės užtikrina, kad bendros žuvininkystės politikos taisyklių pažeidimą padaręs fizinis asmuo arba atsakingu už tų taisyklių pažeidimą laikomas juridinis asmuo būtų baudžiamas veiksmingomis, proporcingomis ir atgrasomosiomis administracinėmis sankcijomis.	1. Valstybės narės užtikrina, kad bendros žuvininkystės politikos taisyklių pažeidimą padaręs fizinis asmuo arba atsakingu už tų taisyklių pažeidimą laikomas juridinis asmuo būtų baudžiamas veiksmingomis, proporcingomis ir atgrasomosiomis administracinėmis ***ir baudžiamosiomis*** sankcijomis.

Or. es

Pakeitimas 79

Pasiūlymas dėl reglamento
1 straipsnio 1 dalies 69 punktas
Reglamentas (EB) Nr. 1224/2009
89 a straipsnio 4 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
4. Valstybės narės ***gali taikyti*** sistemą, pagal kurią bauda ***būtų*** proporcinga juridinio asmens apyvartai arba ekonominei naudai, gautai ar planuotai gauti padarius pažeidimą.	4. Valstybės narės ***taiko*** sistemą, pagal kurią bauda proporcinga juridinio asmens apyvartai arba ekonominei naudai, gautai ar planuotai gauti padarius pažeidimą.

Or. es

Pakeitimas 80

Pasiūlymas dėl reglamento
1 straipsnio 1 dalies 69 punktas
Reglamentas (EB) Nr. 1224/2009
90 straipsnio 3 a punktas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	3a. Komisija, prieš pradėdama taikyti sankcijas reglamentuojančias nuostatas, paskelbia gaires, kuriomis siekiama užtikrinti vienodą pažeidimų sunkumo nustatymą Sąjungoje ir vienodą įvairių taikytinų sankcijų aiškinimą. Šios gairės skelbiamos Komisijos interneto svetainėje ir yra prieinamos plačiajai visuomenei.

Or. es

Pagrindimas

Siekiant išvengti nelygybės ir skirtingo požiūrio Sąjungoje, būtina, kad Komisija padėtų valstybėms narėms nustatyti pažeidimų sunkumą ir užtikrintų vienodą įvairių taikytinų sankcijų aiškinimą.

Pakeitimas 81

Pasiūlymas dėl reglamento
1 straipsnio 1 dalies 69 punktas
Reglamentas (EB) Nr. 1224/2009
91 a straipsnio 4 a dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	4a. Už tą patį padarytą pažeidimą jokiu atveju negali būti taikomi skirtingi procesai arba skirtingos sankcijos skirtingose valstybėse narėse.

Or. es

Pagrindimas

Šis pakeitimas reikalingas siekiant užtikrinti, kad nebūtų dvigubų sankcijų galimybės.

Pakeitimas 82

Pasiūlymas dėl reglamento
1 straipsnio 1 dalies 69 punktas
Reglamentas (EB) Nr. 1224/2009
91 b straipsnio 7 punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
7) laikinas arba nuolatinis draudimas gauti viešąją paramą arba subsidijas;	7) laikinas arba nuolatinis draudimas gauti viešąją paramą arba subsidijas ***iš Europos jūrų reikalų ir žuvininkystės fondo***;

Or. es

Pagrindimas

Būtina įtraukti šį niuansą, kad nebūtų visiškai uždrausta gauti viešąją paramą arba subsidijas, kurios niekaip nesusijusios su jūrų ir žvejybos sritimi.

Pakeitimas 83

Pasiūlymas dėl reglamento
1 straipsnio 1 dalies 69 punktas
Reglamentas (EB) Nr. 1224/2009
91 b straipsnio 10 punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
10) laikinas ekonominės veiklos sustabdymas arba jos nutraukimas visam laikui;	10) laikinas ekonominės ***žvejybos*** veiklos sustabdymas arba jos nutraukimas visam laikui;

Or. es

Pagrindimas

Ekonominės veiklos nutraukimo nuostatos turi būti taikomos tik žvejybos veiklos atvejais, taip užtikrinant, kad nebūtų stabdoma jokia kita įmonės veikla.

Pakeitimas 84

Pasiūlymas dėl reglamento
1 straipsnio 1 dalies 69 punktas
Reglamentas (EB) Nr. 1224/2009
92 straipsnio 3 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
3. ***Žvejybos laivą pardavusiam licencijos turėtojui skirti taškai lieka***,	3. ***Jei po pažeidimo dienos žvejybos laivas parduodamas***, ***perduodamas arba***

tačiau jie taip pat skiriami bet kuriam naujam atitinkamo žvejybos laivo žvejybos licencijos turėtojui, ***jei*** po ***pažeidimo datos tas laivas parduodamas, perduodamas ar kitu būdu pasikeičia nuosavybės į jį teisės***.	***kitaip pasikeičia jo nuosavybė, taškai ir toliau lieka skirti tam*** licencijos turėtojui, ***kuris padarė pažeidimą ir*** po ***to pardavė žvejybos laivą; jokiu atveju taškai nepriskiriami naujam atitinkamo žvejybos laivo žvejybos licencijos turėtojui***.

Or. es

Pagrindimas

Pažeidimo taškų skyrimas naujam laivo savininkui reiškia, kad pažeidimas laikomas dvigubu, ir prieštarauja bausmių individualizavimo principui.

Pakeitimas 85

Pasiūlymas dėl reglamento
1 straipsnio 1 dalies 71 a punktas (naujas)
Reglamentas (EB) Nr. 1224/2009
101 straipsnio 4 a dalis (nauja)

Dabartinis tekstas	*Pakeitimas*
	(71a) 101 straipsnis papildomas šia dalimi:
	5. Jei, patvirtinus priemonę, valstybė narė vis tiek neištaiso padėties ir nesiima veiksmų, kad pašalintų savo kontrolės sistemos trūkumus, Komisija pradeda tyrimą, siekdama pradėti pažeidimo nagrinėjimo procedūrą prieš tą valstybę narę.

Or. es

Pagrindimas

Šia priemone siekiama ištaisyti tokią padėtį, kai veiksmų planai lieka ilgą laiką neįgyvendinti ir neduoda jokių rezultatų. Tokiu atveju Komisija, kaip Sutarčių sergėtoja, privalo veikti ir imtis būtinų veiksmų tokiai padėčiai ištaisyti.

(https://eur-lex.europa.eu/legal-content/LT/TXT/HTML/?uri=CELEX:02009R1224-20190814&qid=1582016726712&from=LT)

Pakeitimas 86

Pasiūlymas dėl reglamento
1 straipsnio 1 dalies 73 punkto a papunktis
Reglamentas (EB) Nr. 1224/2009
104 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
„1. Jeigu valstybė narė nevykdo ***su daugiamečio plano įgyvendinimu susijusių savo įsipareigojimų*** ir jeigu Komisija turi įrodymų, kad šių įsipareigojimų nevykdymas kelia didelę grėsmę atitinkamų išteklių ar išteklių grupės išsaugojimui, Komisija gali priimti įgyvendinimo aktus, kuriais atitinkamai valstybei narei nustatomas laikinas draudimas vykdyti žvejybą, kuriai minėti trūkumai turi įtakos.“;	„1. Jeigu valstybė narė nevykdo ***bendros žuvininkystės politikos taisyklių, įskaitant žvejybos išteklių išsaugojimo ir jūrų ekosistemų apsaugos techninės priemones, laikymosi pareigų*** ir jeigu Komisija turi įrodymų, kad šių įsipareigojimų nevykdymas kelia didelę grėsmę atitinkamų išteklių ar išteklių grupės išsaugojimui, Komisija gali priimti įgyvendinimo aktus, kuriais atitinkamai valstybei narei nustatomas laikinas draudimas vykdyti žvejybą, kuriai minėti trūkumai turi įtakos.“;

Or. es

Pagrindimas

ES turi išimtinę kompetenciją biologinių jūrų išteklių išsaugojimo srityje pagal bendrą žuvininkystės politiką (Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo (SESV) 3 straipsnis). Todėl ši nuostata turėtų būti taikoma ne tik tuo atveju, kai valstybės narės nevykdo savo pareigų pagal daugiamečius planus, bet ir tada, kai kyla bet kokia didelė grėsmė jūrų biologinių išteklių išsaugojimui.

Pakeitimas 87

Pasiūlymas dėl reglamento
1 straipsnio 1 dalies 77 punkto a papunktis
Reglamentas (EB) Nr. 1224/2009
109 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
„1. Valstybės narės sukuria pagal šį reglamentą užregistruotiems duomenims tvirtinti skirtą kompiuterizuotą duomenų bazę. Tvirtinant užregistruotus duomenis atliekamas kryžminis duomenų	„1. Valstybės narės sukuria pagal šį reglamentą užregistruotiems duomenims tvirtinti skirtą kompiuterizuotą duomenų bazę. Tvirtinant užregistruotus duomenis atliekamas kryžminis duomenų

patikrinimas, analizė ir patikra.	patikrinimas, analizė ir patikra. ***Visi valstybių narių atitinkamų duomenų bazių duomenys yra perduodami į vieną bendrą Europos žuvininkystės kontrolės agentūros tvarkomą duomenų bazę.***

Or. es

Pagrindimas

Europos žuvininkystės kontrolės agentūros vaidmuo turėtų būti sustiprintas, be kita ko, dėl pridėtinės vertės, kurią ji gali duoti užtikrindama valstybių narių vykdomos kontrolės veiklos koordinavimą.

Pakeitimas 88

Pasiūlymas dėl reglamento
1 straipsnio 1 dalies 81 punktas
Reglamentas (EB) Nr. 1224/2009
112 straipsnio 3 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
3. Asmens duomenys, kurie yra 110 straipsnio 1 ir 2 dalyse nurodytos informacijos sudedamoji dalis, saugomi ne ilgiau kaip ***5*** metus, išskyrus tolesniems su skundu, pažeidimu, inspektavimu, patikra, auditu ar vykstančiu teismo ar administraciniu procesu susijusiems veiksmams atlikti būtinus asmens duomenis, kurie gali būti saugomi 10 metų. Jeigu 110 straipsnio 1 ir 2 dalyse nurodyta informacija saugoma ilgiau, užtikrinamas duomenų anonimiškumas.	3. Asmens duomenys, kurie yra 110 straipsnio 1 ir 2 dalyse nurodytos informacijos sudedamoji dalis, saugomi ne ilgiau kaip ***vienerius*** metus, išskyrus tolesniems su skundu, pažeidimu, inspektavimu, patikra, auditu ar vykstančiu teismo ar administraciniu procesu susijusiems veiksmams atlikti būtinus asmens duomenis, kurie gali būti saugomi 10 metų. Jeigu 110 straipsnio 1 ir 2 dalyse nurodyta informacija saugoma ilgiau, užtikrinamas duomenų anonimiškumas.

Or. es

Pagrindimas

Remiantis Europos duomenų apsaugos priežiūros pareigūno nuomone dėl žuvininkystės kontrolės reformos, nėra pagrįstas poreikis ir nepagrįstas 5 metų laikotarpis – nuostata aiškiai prieštarauja duomenų saugojimo ribojimo principui.

Pakeitimas 89

Pasiūlymas dėl reglamento
4 straipsnio 1 dalies 9 a punktas (naujas)
Reglamentas (EB) Nr. 1005/2008
18 straipsnio 3 dalis

Dabartinis tekstas	*Pakeitimas*
	(9a) 18 straipsnio 3 dalis pakeičiama taip:
3. Jei pagal 1 ar 2 dalį neleidžiama importuoti žuvininkystės produktų, valstybės narės gali konfiskuoti ir sunaikinti, pašalinti arba parduoti tokius žuvininkystės produktus laikydamosi nacionalinės teisės. Pardavus gautas pelnas ***gali būti*** naudojamas labdarai.	3. Jei pagal 1 ar 2 dalį neleidžiama importuoti žuvininkystės produktų, valstybės narės gali konfiskuoti ir sunaikinti, pašalinti arba parduoti tokius žuvininkystės produktus laikydamosi nacionalinės teisės. Pardavus gautas pelnas naudojamas labdarai.

Or. es

Pagrindimas

Jei valstybė narė parduoda žuvininkystės produktus, kuriems nėra gautas leidimas, ji turi skirti šį pelną labdarai.

(https://eur-lex.europa.eu/legal-content/LT/TXT/HTML/?uri=CELEX:02008R1005-20110309&qid=1582024898371&from=LT)

Pakeitimas 90

Pasiūlymas dėl reglamento
4 straipsnio 1 dalies 10 a punktas (naujas)
Reglamentas (EB) Nr. 1005/2008
38 straipsnio 8 punktas

Dabartinis tekstas	*Pakeitimas*
	(10a) 38 straipsnio 8 punktas pakeičiamas taip:
8) Komisija turi pasiūlyti denonsuoti visus galiojančius dvišalius žvejybos susitarimus ar žvejybos partnerystės susitarimus su tokiomis šalimis, kuriuose numatyta, kad susitarimas gali būti nutrauktas tuo atveju, jei trečioji šalis nesilaiko įsipareigojimų dėl kovos su NNN	8) Komisija turi pasiūlyti denonsuoti visus galiojančius dvišalius žvejybos susitarimus ar žvejybos partnerystės susitarimus su tokiomis šalimis, kuriuose numatyta, kad susitarimas gali būti nutrauktas tuo atveju, jei trečioji šalis nesilaiko įsipareigojimų dėl kovos su NNN

žvejyba;	žvejyba. ***Tais atvejais, kai Komisija nustato su NNN žvejyba susijusią veiklą, ji gali nustatyti su žvejybos produktais susijusias apsaugos priemones, pvz., gali sustabdyti muitų tarifų lengvatų taikymą iki tol, kol bus patvirtinta, kad NNN žvejyba nevykdoma;***

Or. es

Pagrindimas

Reikia turėti galimybių nustatyti su žvejybos produktais susijusias apsaugos priemones, pvz., galimybę sustabdyti muitų tarifų lengvatų taikymą iki tol, kol bus panaikinta geltonoji kortelė, priskirta už NNN žvejybą.

(https://eur-lex.europa.eu/legal-content/LT/TXT/HTML/?uri=CELEX:02008R1005-20110309&qid=1582024898371&from=LT)

Pakeitimas 91

Pasiūlymas dėl reglamento
6 straipsnio 2 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
1, 3, 4, 5 straipsniai taikomi nuo [***24 mėnesiai*** po įsigaliojimo datos].	1, 3, 4, 5 straipsniai taikomi nuo [***5 metai*** po įsigaliojimo datos].

Or. es

Pagrindimas

Reikia pakankamai laiko, kad būtų parengtos visos šio reglamento nuostatų įgyvendinimo taisyklės, taip pat žvejybos sektoriui turi būti skirta laiko, kurio reikia įgyvendinti visiems šiems pakeitimams – kai kurių pokyčių atveju turės pasikeisti žuvininkystės specialistų mentalitetas.

AIŠKINAMASIS MEMORANDUMAS

Komisijos pasiūlymo aplinkybės

2016 m. priimtoje Parlamento rezoliucijoje[1] Komisija aiškiai paraginta persvarstyti Reglamentą (EB) Nr. 1224/2009 dėl žuvininkystės kontrolės.

Toje Parlamento rezoliucijoje paraginta pirmiausia užtikrinti, kad žuvininkystės taisyklės, jų laikymosi kontrolė ir taikomos sankcijos būtų panašios ir vienodos visoje Europos Sąjungoje, ypač pabrėžiant, kad reikėtų suderinti inspektavimo procedūras ir už pažeidimus taikomas sankcijas.

Kad to būtų pasiekta, rezoliucijoje pateikta keletas pasiūlymų, susijusių su visa kontrolės grandine, pradedant mokymu, konkrečiai, vienodos Europos žvejybos inspektorių rengimo programos įvedimu, ir baigiant vienodų tinklinių naujų stebėjimo technologijų naudojimu ir centralizuotu informacijos ir pranešimų perdavimu realiuoju laiku.

Parlamento pozicijai pritarta per Taryboje vykusias diskusijas su Europos žuvininkystės kontrolės agentūros (EFCA) administracine valdyba, valstybėmis narėmis ir suinteresuotaisiais subjektais – patvirtinta, kad tiek Sąjungos institucijos, tiek tiesiogiai suinteresuoti subjektai yra vieningos nuomonės, kad žuvininkystės kontrolės sistema yra neefektyvi ir neatitinka bendros žuvininkystės politikos (BŽP) tikslų[2].

Viena vertus, dabartinė Sąjungos žuvininkystės kontrolės sistema iš tiesų sukurta prieš BŽP reformą ir, nepaisant priimto Reglamento (ES) Nr. 812/2015 („Omnibus“ reglamentas), ne visiškai dera su ja.

Kita vertus, dabartinė jos redakcija palieka daug galimybių kiekvienai valstybei narei interpretuoti, kaip ji turi būti įgyvendinama.

Komisijos pasiūlymas

Europos Komisija pritarė Europos Parlamento iniciatyvai ir 2018 m. gegužės 30 d. paskelbė pasiūlymą dėl reglamento, kuriuo siekiama iš dalies pakeisti Sąjungos žuvininkystės kontrolės sistemą.

Priemonės, kuriomis, siekiant užtikrinti BŽP taisyklių laikymąsi, sukuriama Sąjungos žuvininkystės kontrolės sistema, nustatytos keturiuose skirtinguose teisės aktuose ([3], [4], [5], [6]).

---

[1] 2016 m. spalio 25 d. Europos Parlamento rezoliucija „Kaip suvienodinti žuvininkystės kontrolę Europoje?“ (P8_TA(2016)0407).
[2] Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) Nr. 1380/2013 (OL L 354, 2013 12 28, p. 22).
[3] 1) Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1224/2009 dėl žuvininkystės kontrolės (OL L 343, 2009 12 22, p. 1).
[4] 2) Tarybos reglamentas (EB) Nr. 768/2005, įsteigiantis Europos žuvininkystės kontrolės agentūrą (OL L 128, 2005 5 21, p. 1).
[5] 3) Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1005/2008, nustatantis Bendrijos sistemą, kuria siekiama užkirsti kelią neteisėtai, nedeklaruojamai ir nereglamentuojamai žvejybai, atgrasyti nuo jos ir ją panaikinti (OL L 286, 2008 10 29, p. 1).
[6] 4) Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) 2017/2403 dėl tvaraus išorės žvejybos laivynų valdymo (OL L 347, 2017 12 28, p. 1).

Pasiūlymu iš dalies keičiami šie teisės aktai, išskyrus reglamentą dėl tvaraus išorės žvejybos laivynų valdymo, nes jis neseniai persvarstytas, ir dar dviejų galiojančių reglamentų[7], [8] nuostatos iš esmės suderinamos su nauja siūloma kontrolės sistema.

Komisija savo aiškinamajame memorandume nurodo, kad konkretūs pasiūlymo tikslai yra tokie: „1) užpildyti BŽP ir kitų sričių ES politikos spragas; 2) supaprastinti teisės aktų sistemą ir sumažinti nereikalingą administracinę naštą; 3) padidinti žvejybos duomenų ir informacijos, visų pirma, laimikio duomenų, prieinamumą, patikimumą ir išsamumą ir užtikrinti keitimąsi ir dalijimąsi tokia informacija, ir 4) pašalinti kliūtis, dėl kurių stringa reikalavimų laikymosi ir vienodo požiūrio į veiklos vykdytojus kultūros formavimasis valstybių narių viduje ir tarp jų. “

Pasiūlyme pateikiamos, be kita ko, šios nuostatos:

- **inspektavimo proceso**, inspektoriaus pareigų ir kapitonų bei operatorių pareigų vykdant inspektavimą **patikslinimas** ir įpareigojimas naudoti elektroninę inspektavimo ataskaitų teikimo sistemą, kurią taikant galima geriau panaudoti duomenis ir jais keistis tarp atitinkamų institucijų;
- **naujas** BŽP taisyklių **pažeidimų**, kuriuos dėl jų pobūdžio reikėtų laikyti sunkiais, **sąrašas**, naujas detalus ir išsamus kriterijų, pagal kuriuos sunkiais laikomi kiti BŽP taisyklių pažeidimai, sąrašas ir nuostatos dėl privalomų administracinių sankcijų ir minimalaus baudų lygio už sunkius BŽP taisyklių pažeidimus, kad būtų geriau užtikrinamos vienodos sąlygos;
- **patikimesnė ir išsamesnė žuvininkystės duomenų sistema**, numatant visišką perkrovimo ir iškrovimo deklaracijų skaitmeninimą, taikomą visiems Sąjungos žvejybos laivams (įskaitant tuos, kurių ilgis mažiau kaip 12 metrų), visiems laivams taikoma elektroninė atsekamumo sistema, naujos žvejybos produktų svėrimo procedūros ir sugriežtintos mėgėjų žvejybos laimikių registravimo taisyklės;
- **geresnis** ES kilmės arba importuotų **žvejybos ir akvakultūros produktų atsekamumas**: patikslinti su atsekamumu susijusios informacijos reikalavimai, užtikrinantys, kad konkrečią žvejybos produktų partiją būtų galima susieti su konkrečiu iškrovimu iš ES žvejybos laivo. Informacija registruojama elektroniniu būdu, kad kontrolės priemonės vidaus rinkos tiekimo grandinėje būtų efektyvesnės;
- **nuostatos dėl nuotolinių elektroninių stebėjimo priemonių**, tokių kaip dinaminio geografinės padėties nustatymo priemonės arba stebėjimo kameros, įdiegtos įpareigojimo iškrauti laimikį laikymosi kontrolės tikslais, **naudojimo** ir reikalavimas, kad tam tikruose laivuose su aktyviosios žvejybos įrankiais būtų variklio galios stebėjimo ir registravimo įtaisas;
- **patobulintas pranešimų apie prarastus žvejybos įrankius teikimas**, visų kategorijų laivams naudojant (elektroninius) laivo žurnalus, panaikinama galiojanti nukrypti leidžianti nuostata, taikytina mažiau kaip 12 m ilgio laivams, dėl būtinos prarastų žvejybos įrankių surinkimo įrangos laive ir nustatomos Sąjungos nuostatų dėl mėgėjų žvejybos įrankių ženklinimo ir kontrolės rengimo sąlygos;
- **persvarstyti Europos žuvininkystės kontrolės agentūros (EFCA) įgaliojimai**, siekiant

[7] Tarybos reglamento (EB) Nr. 1967/2006 dėl žuvų išteklių tausojančio naudojimo Viduržemio jūroje valdymo priemonių pakeitimai
[8] Reglamento (ES) Nr. 2016/1139, kuriuo nustatomas daugiametis Baltijos jūros menkių, silkių ir šprotų išteklių valdymo ir tų išteklių žvejybos planas, pakeitimai

visapusiškai suderinti jos tikslus su bendra žuvininkystės politika ir išplėsti jos turimus inspektavimo įgaliojimus.

Pranešėjos pozicija

Europos Parlamentui pradėjus nagrinėjimo procedūrą, pranešėja buvo socialistų frakcijos narė Isabelle Thomas. Pirmasis pranešimo projektas paskelbtas 2018 12 18. Gautas 851 pakeitimas, surengtos intensyvios diskusijos siekiant susitarti dėl nuostatų. Nepaisant I. Thomas ir jos komandos pastangų ir nuveikto didelio darbo, 2019 m. balandžio 18 d. Europos Parlamento aštuntoji kadencija baigėsi be bendro susitarimo dėl šio dokumento.

Devintąją Europos Parlamento kadenciją naujoji socialistų frakcijos pranešėja Clara Aguilera nusprendė pradėti su šiuo pasiūlymu dėl teisės akto susijusią procedūrą nuo pradžios, kad naujiems Europos Parlamento nariams būtų suteikta galimybė išsamiai aptarti šią reformą.

2019 m. lapkričio 28 d. Europos Parlamentas paskelbė kritinę klimato padėtį ir yra visapusiškai įsipareigojęs siekti tikslo ne vėliau kaip 2050 m. užtikrinti neutralų poveikį klimatui. Tai reiškia, kad turi pasikeisti visuomenės, įskaitant žuvininkystės sektorių, mentalitetas. Siekiant užtikrinti, kad į bendrą žuvininkystės politiką (BŽP) įtrauktos priemonės duotų laukiamų rezultatų, svarbiausia turėti paprastą, skaidrią ir efektyvią kontrolės sistemą, kuri užtikrintų veiksmingą, vienodą ir šiuolaikinį reikalavimų laikymąsi Sąjungos valstybėse narėse, nedidinant administracinės naštos ir nereikalaujant papildomų pastangų iš viešojo administravimo įstaigų. To siekdama, pranešėja siūlo papildyti ir iš dalies pakeisti pasiūlymą, kad būtų užtikrintas būtinas ES žuvininkystės kontrolės ir inspektavimo sistemos suderinimas ir išvengta nevienodų sąlygų sudarymo, kad įvairių valstybių narių žvejai nepatirtų nelygybės.

Pranešėja mano, kad modernizavimas ir naujų technologijų naudojimas turėtų padėti pasiekti kontrolės stiprinimo tikslus, susijusius su naujais iššūkiais, su kuriais susiduria žvejybos sektorius: užtikrinti įpareigojimo iškrauti laimikį vykdymą, atsekamumą visoje maisto grandinėje („nuo lauko iki stalo“, šiuo atveju – „nuo jūros iki stalo“), įtraukti į kontrolės sistemą mėgėjų žvejybą, taip pat užtikrinti keitimąsi duomenimis tarp valstybių narių, Europos Komisijos ir Europos žuvininkystės kontrolės agentūros, taip pat su trečiosiomis valstybėmis visais aspektais ir visose srityse.

Atsižvelgiant į tai ir į vieningą ekspertų, su kuriais konsultuotasi, nuomonę, vienintelis būdas įgyvendinti efektyvią įpareigojimo iškrauti laimikį kontrolę yra užtikrinti, kad minimali procentinė dalis žvejybos laivų, kurie vykdant specialiąsias kontrolės ir inspektavimo programas priskirti prie didelės įpareigojimo iškrauti laimikį nesilaikymo rizikos laivų, žvejojančių rūšis, kurioms taikomas įpareigojimas iškrauti laimikį, turėtų nuolat įrašus darančias vaizdo stebėjimo sistemas (VSS) ir (arba) kitas išmetimo į jūrą stebėsenos sistemas su duomenų saugojimo funkcija.

Smulkioji žvejyba Sąjungoje atlieka biologiniu, ekonominiu ir socialiniu požiūriu esminį vaidmenį. Atsižvelgiant į tai, kad smulkiąją žvejybą vykdo apie 80 proc. Sąjungos laivų, būtina turėti galimybę įvertinti smulkiosios žvejybos poveikį ištekliams ir šiuo tikslu turi būti galimybė kontroliuoti, ar mažesnių laivų žvejybos veikla ir žvejybos pastangos atitinka BŽP taisykles, aprūpinant juos technologiniu požiūriu lengvai naudojamais prietaisais, kurie nekelia pavojaus saugai laive.

Kalbant apie atsekamumą, pranešėja yra įsitikinusi, kad būtina vartotojams pateikti informaciją apie tai, kur ir kaip žuvys sugautos. Ši informacija padeda užtikrinti maisto saugą, sudaro sąlygas vykdyti kontrolę ir yra labai svarbi kovojant su neteisėta žvejyba. Esame skaitmeniniame amžiuje, nebegalime turėti popierinių sertifikatų, nes skaitmeninimas yra supaprastinimas: jis sudaro sąlygas tiesioginiam duomenų srautui, yra mažiau biurokratiškas ir suteikia galimybę suderinti patikrinimus. Be to, labai svarbu, kad dalyvautų visi vertės grandinės subjektai ir kad jie bendradarbiautų. Lygiai taip pat svarbu, kad naujomis sistemomis būtų lengva naudotis ir būtų lengva perduoti duomenis; veiklos vykdytojai, ypač mažosios įmonės, turi nepatirti pernelyg didelių išlaidų.

Mėgėjų žvejybai tenka svarbus vaidmuo Sąjungoje, todėl būtina, kad šią veiklą veiksmingai kontroliuotų valstybės narės. Šiuo tikslu turime sukurti bendrą sistemą, kuri nebūtų individuali ir pagal kurią būtų galima registruoti arba išduoti licencijas, taip pat rinkti patikimus duomenis apie laimikį ir praktiką. Pakankamus ir patikimus duomenis apie mėgėjų žvejybą būtina rinkti siekiant įvertinti tokios žvejybos aplinkosauginį, ekonominį ir socialinį poveikį bendruomenėms ir ištekliams ir teikti valstybėms narėms ir Komisijai veiksmingam jūrų biologinių išteklių valdymui ir kontrolei būtiną informaciją.

Siekiant užtikrinti, kad pagal žvejybos susitarimus su trečiosiomis valstybėmis nebūtų vykdoma neteisėta, nedeklaruojama ir nereglamentuojama (NNN) žvejyba, būtina leisti Komisijai nustatyti su žvejybos produktais susijusias apsaugos priemones, jei reikalinga, pvz., suteikti galimybę sustabdyti muitų tarifų lengvatų taikymą iki tol, kol bus panaikinta geltonoji kortelė, priskirta už NNN žvejybą.